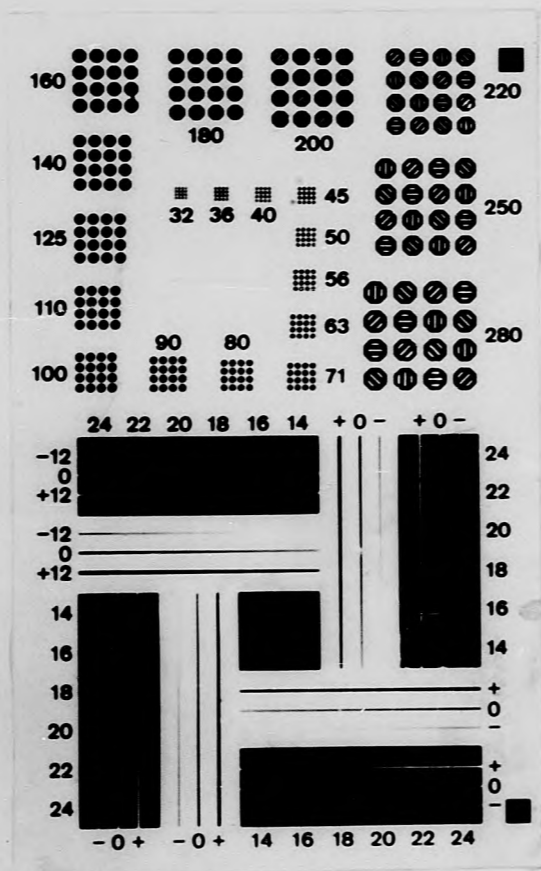
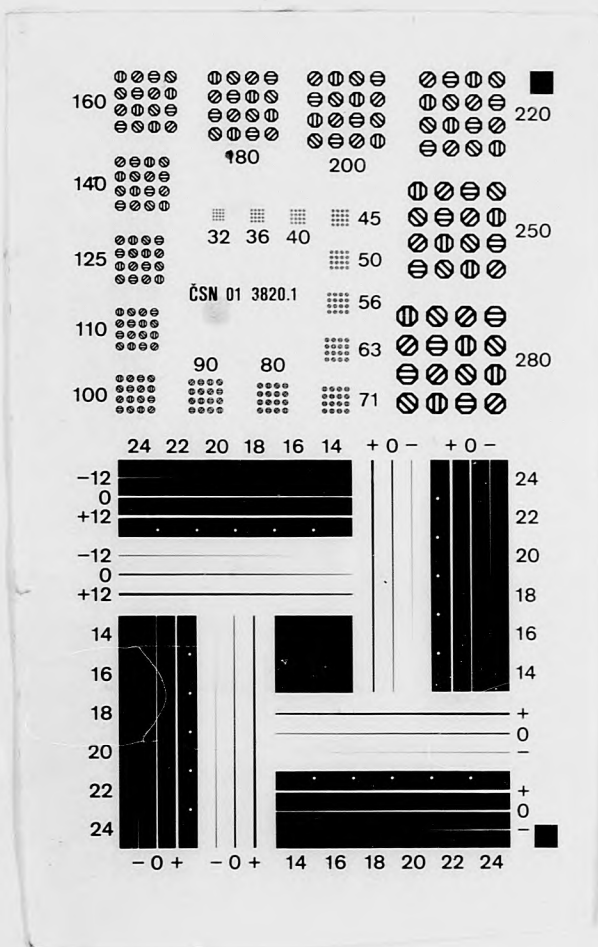


# OSZK.

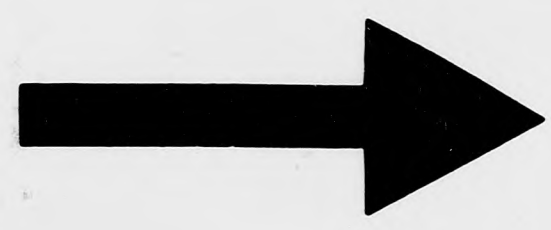


# FOLYTATÁS

# OSZK.



# 1990



# 1:10

# FOLYTATÁS

ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR  
MAGYAR NEMZETI KÖNYVTÁR

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SZÉCHÉNYI  
BUDAPEST, HONGRIE

FM3/9169

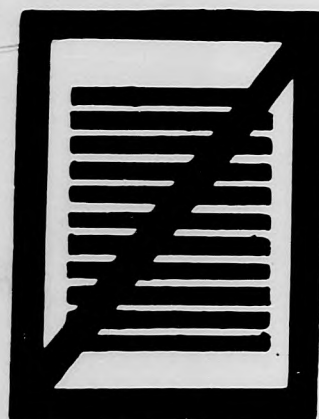
1961: NOV. 22



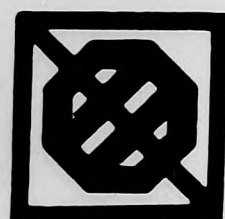
A MIKROFILMEZÉSŐL SZÁNDÉKOSAN KIHAGYOTT  
LAP



AZ EREDETI DOKUMENTUMBAN A LAP ŰRES



AZ EREDETI DOKUMENTUMBÓL A LAP HIÁNYZIK



AZ EREDETI DOKUMENTUM ROSSZUL OLVASHATÓ

MAGYAR TÁVIRATI IRODA. BELFÖLDI HIREK

1961. /évf.nélk./

jan.1-dec.31.

Hiány: febr.18. 11.lap., máj.9. 9.lap., máj.29. 15.lap.,  
jun.3. 17.lap., jun.5. 45.lap., jun.10. 17.lap.,  
aug.17. 43-46.lap., aug.30. 31.lap., aug.31. 7.lap.,  
szept.14. 21.lap., szept.30. 9.lap., okt.5. 21.lap.,  
nov.3. 25.lap., nov.8. 19.lap., nov.9. 9.lap., nov.10.  
7.lap., nov.16. 7.lap., dec.2. 33.lap., dec.4., dec.12.  
27.lap.

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belföldi hírek

1961. november 22.

bb 1. új magyar és modern nyugati darabok, rozov-vigjáték, musical  
comedy - öt bemutatót tartanak a budapesti színházak

1 v/hné vm sr

1961. november 22.

a budapesti színházakban az év végéig még öt bemutatót  
tartanak.

a józsef attila színházban a kitűnő szovjet szerző,  
viktor rozov harmadik színpadi alkotását mutatják be udvarol a  
gyerek címmel. a szerző új darabja mai témájú és fiatalokról szól.  
a vigjátékot benedek árpád rendezi, a főbb szerepeket gobbi hilda,  
ráday imre, komlós juci, szabó ernő, bodrogi gyula és soós lajos  
alakítja. az udvarol a gyermek bemutatóját november 24-én tartják.

a decemberi bemutatók sorát a vigszínház nyitja meg; december  
1-én tartják eduardo de filippo: filuména házassága című darab-  
jának premierjét. a darabot mint vendég-seregi lászló rendezi,  
a két főszerepet sulyok mária és györfly györgy alakítja. a petőfi  
színházban december 7-én új zenés darabot - mándi iván mélyvíz  
című színpadi alkotását tűzik műsorra.  
rendező szinetár miklós, a főbb szerepeket sennyei vera, agárdy  
gábor, domján edít, horváth tivadar és kozák lászló alakítja, a  
zenét gyulai gál jános szerzte.

december 8-án a madách színház kamaraszínházában ugyan-  
csak magyar darab kerül színpadra, műsorra tűzik itt és endre  
homokóra című drámáját. a darabot pártos géza rendezi, a főbb  
szerepeket várady hédi, kiss manyi és márkus lászló alakítja.

az év utolsó bemutatóját december 17-én tartják a katona  
józsef színházban: előadják syngé-nek a nyugati világ bajnoka  
című drámáját, a próbát várkonyi zoltán irányítja. a szerepeket  
maklárny zoltán, rajz jános, tompa sándor, óze lajos, balázs samu,  
olthly magda, törőcsik mari, szirtes ádám és fónay Márta játsszák.  
/mti/

Le

bb 4. jó gazdái a házaknak a lakóbizottságok - háromezernél több szerződés a bizottságok és a házkezelőségek között

i zs/zs vm sr

1961. november 22.

a kerületi tanácsoknál az elmúlt hetekben értékelték a lakóbizottságok legutóbbi hónapokban végzett munkáját és a házak állagának védelmére, a házirend előírásainak megtartására kötött társadalmi szerződések eredményeit.

az eddigi adatok szerint az év eleje óta több mint három-ezer szerződést kötöttek a lakóbizottságok a kerületi házkezelési igazgatóságokkal, s az írásos megállapodásokban azt is rögzítették; milyen közös, társadalmi munkával segítik a házak karbantartását, milyen kisebb javításokat oldanak meg saját erőből.

- a „háztulajdonos”, lakóbizottságok általában jó gazdái az épületeknek s hasznos segítséget nyújtanak az ingatlanok felújításához, rendbehozatalához - állapították meg a tanácsok. Zuglóban például megszervezték a thököly uton több lakóház teljes külső tatarozását. a kilencedik kerületben a ráday utca 56 számú ház lakóbizottsága arra vállalkozott: társadalmi munkával kitararítják az épületet „pincétől a padlásig”, s a következő hónapokban is rendszeresen őrködnek a ház tisztaságán. felajánlották azt is, hogy szabad idejükben motorkerékpár-garázst építenek - s ezt a vállalkozást már teljesítették is.

gondos őrei a bizottságok a házirendnek is. a mester utca 33-ban például gyakoriak voltak a viták, nézeteltérések a közös helyiségek használata miatt. a lakóbizottság összehívta a ház közösségét, s együttesen határozták el: a jövőben csak meghatározott időben használják a padlást, a mosókonyhát; s az asszonyok is csak a megengedett időben porolnak - s azóta megszűntek a viták, perlekedések.

/folyt.köv./

L

- 2 -

/bb 4. jó gazdái.....1.folyt./vm

a nyolcadik kerületben azzal is segítik a lakóbizottságok a tanácsokat, hogy rendszeresen ellenőrzik a tatarozó, épületkarbantartó vállalatok munkáját, s az esetleges anyagparzarlásra, szerveztlenségre időben felhívják a figyelmet./mti/

- . -

bb 5. új gépek, több színnyomású textil a kistext-ben

i sz/gg vm vg

1961. november 22.

a több mint fél évszázada működő kispesti textilgyár gépi berendezései is tisztességesen érték meg, az utóbbi években azonban mind gyakoribb, hogy új gépek kerülnek a régiéik helyére. most, mintha nemzetközi találkozót rendeztek volna, úgy sorakoznak a kikészítőgyár műhelyeiben a külföldi, a csehszlovák, az ndk, az olasz és az osztrák gyártmányú berendezések, a szövődében pedig szovjet automata szövőgépek.

a legutóbb üzembehelyezett gép az osztrák filmnyomó. érdekessége, hogy fotocella szabályozza a kelme hengerlését, feltekercselését és mágnes oldja meg a festék elhúzását, illetve felrakódását. az automata filmnyomó gépen kismennyiségű textiliát is olcsóbban tudnak megmintázni - egy-egy alapanyagra tízenkétféle színben is nyomhatnak mintát, s így növelhetik az áruválasztékot.

szintén az áruválaszték gazdagításához járul hozzá a csehszlovákiából érkezett hengernyomó gép, amelyen nyolcféle színből variálhatják a textilanyag mintázatát.

sokáig húzódtott az olasz apret-ráma üzembe helyezése, s az olasz gyár konstrukciós hibájából még mindig nem éri el az ajánlatban megjelölt teljesítményt, de már dolgozik.

/folyt.köv./

L

- 3 -

/bb 5. uj gépek.....1.folyt./vm

a gép alkalmas arra, hogy benne vegyszerrel kezeljék és hőrógzítsék a kelmet, amely így jobb tartást kap, kevésbé gyűrődik. az új gépen például mügyantával telítik a reziszta müszálanyagot, a kistext egyik újdonságát.

a festődében is megtalálhatók az új berendezések, köztük például az ndk-ból vásárolt széles mosó-és festőgép, amelyen gyűrődés nélkül, jobb minőségben festhetők a ruhaanyagok.

az idén üzembe helyezett új gépeivel a kistext kikészítőüzeme fokozza termelőképességét, ez azért is szükséges, mert itt nemcsak a gyár saját szövődéjében szőtt textiliák utolsó munkafolyamatát kell elvégezni, hanem más gyártól is kapnak „nyers,” szövetet. számítanak arra, hogy például a soproni pamutipar bővítésével az iparágban évente tízmillió méterrel több nyomóalapanyagot kell megmintázni, s ennek a munkának jelentős része a kistext-re vár./mti/

- . -

bb 3. 6000 mázsa kimagozott primatin-paprika exportra

vid ká/j vm

1961.november 22.

csongrád megye híres zöldségtermesztő vidékén, a szentesi járásban gazdag termést takarítottak be a magas c-vitamin tartalmu primatin paprikából. az idén első ízben kimagozva is exportáltak ebből a kedvelt zöldségféléből. ausztriába és svájcba 6000 mázsa félbévágett, magnélküli primatin-paprikát szállítottak. ez a szállítási mód azért is előnyös, mert a paprika kimagozása jó munkaalkalmat ad a mezőgazdaság dolgozóinak. a primatin-paprikából a konzervgyárak „paprikalekvárt,” és más ételizesítőket készítenek.

/mti/

- . -

- 4 -

La

bb 2. az ötéves tervben befejezik a várnegyed ujjaépítését - középkori kutat találtak az uri utcában - 18 foghijas telek vár beépítésre - müanyag-festéket is használnak homlokzatfestésre

1 hój/gk/m/vg

1961. november 22.

sokáig, több mint egy évtizedig viselte háborus sebeit a várnegyed. 1958 elején azonban a kormányzat igen jelentős anyagi támogatásával a fővárosi tanács hozzájárított a várnegyed nagyarányu, tervszerü és nagyon gondos ujjaépítéséhez. alapos előkészítést igényelt a munka, hiszen öreg, több százados müemlékek megmentéséről van szó, sokszor olyan építészeti értékekről, amelyeket kő- és habarcsbörtönéből a háboru vihara emelt ki. örvendetes, hogy most már arról adhat számot a fővárosi tanács: a várnegyedben 57 épület felújítása 1961 végére befejeződik. megmentettek a jövőnek sok gótikus emléket, például ülőfülkéket, freskókat. tennivaló azonban még akad bőségesen, hiszen 45 épület teljes és 26 lakóépület részleges felújítását kell elvégezni, köztük olyanokét is, amelyek félig-meddig még romosak, s ahol egész épületrészeket kell átépíteni, megerősíteni.

elkészítették a helyreállítás menetrendjét. 1962-ben a disztér, a toth árpád sétány, a fortuna utca még romos házai születnek ujja, 1963-ban megszépülnek az országház utcai épületek, az ötéves terv végére pedig az egész várnegyed ujjaépül. mind a külföldi, mind a hazai építészeket, müörténészeket meglepi majd, hogy a tárnok utca - uri utca - anna utca - hajadon utca által határolt területen valóságos középkori lakóház-tömb tárul majd elő. ahhoz azonban, hogy a várnegyednek minden utcája és tere tökéletes harmóniát alkosson, a foghijasokat is be kell építeni, s etekintetben lesz még tennivaló, hiszen a várnegyedben 18 foghijas telek várja az építőket.

a helyreállítások során gyakran bukkannak a szakemberek egy-egy értékes építészeti müemlékre. legutóbb az uri utca 40. szám alatti házban találtak egy középkori kutat, amely kilenc méter mély, falazata középkori, kávája pedig barokk-kori. az országház utca 24. szám alatt is előkerült középkori falmaradvány, ahol lőrösszerü ablakokat találtak, s esetleg lakótorony lehetett.

/folyt.köv./

- 5 -

La

bb 2. /az ötéves ... 1. folyt./ m

az építők igyekeznek minél szebb külsőt adni a homlokzatoknak, éppen ezért most már több épületet emfix műanyagfestékekkel festettek, amely mosható, időtálló.  
/mti/

---

bb 6. traktor és radaratógép a kisbalatoni ingoványon

vid/ká/j/m

1961. november 22.

a balatoni nádgazdasági vállalat dolgozói minden évben sok nehézséggel aratják le a kis balaton nádtermését, mert a sűrű, sáros ingoványon még az előrehaladás is körülményes. a nádaratás gépesítésére most kísérletek kezdődtek: a vállalat egy svájci cégtől ingoványon is könnyen mozgó gumilánctalpas traktort, dániából pedig egy speciális aratógépet vásárolt. az erőgépet egyelőre szállítás közben, ugynevezett járópróbában vizsgáltatták, s az, ugyancsak gumi hernyótalpas pótkocsijával együtt könnyen mozog azon a terepen, ahol az ember csak nagy ügyel-bajjal tud közlekedni. a dániából származó kéveköto - nádarató gép az első próbánál még nem dolgozott kifogástalanul. a kísérleteket folytatják.  
/mti/

---

- 6 -

bb 7. megkezdtek az angyalok földje című új magyar film forgatását

1 dih/hné-Lm sr

1961. november 22.

a hunnia filmstúdióban megkezdtek az angyalok földje című új magyar film felvételeit. a forgatókönyvet kassák lajos angyalföld című regényéből hubay miklós írta. a film rendezője révész györgy, operatőre szécsényi ferenc. a főszerepeket tolnay klári, agárdy gábor, végvári tamás, molnar tiber, szemes mari, maklary zoltán és szabó ernő alakítja.  
/mti/

---

bb 8. liszt-bartók mikrolemezek - komoly és könnyűzene felvételek készülnek még ebben az esztendőben a hanglemezzgyártó vállalatnál

1 fe tm-Lm sr

1961. november 22.

a hanglemezzgyártó vállalat még ebben az esztendőben több érdekes hanglemezzel gazdagítja a választékot. elkészültek már a nemzetközi liszt-bartók zongoraverseny hat díjnyertesének hanglemezzfelvételei. 20 liszt-bartók művet vettek fel három mikrobarázdás hanglemezzre. befejezés előtt áll kacsoh-pongrác: jános vitéz című darabjának felvétele. most veszik fel szervánszky endre és sárai tiber: vonós-szerenádját; játssza a magyar kamarazenekar tátray vilmos vezetésével, továbbá farkas ferenc: cantus pannonicus kantátáját, amelyet a budapesti kórus ad elő forrai miklós vezényletével. a könnyű műfaj kedvelőit örvendezteti majd meg budai dénes: régi operettek-lemeze. a dalokat honthy hanna, petress zsuzsa, záray mártá, szabó miklós, rátonyi róbert és melis györgy éneklék.  
/mti/

---

bb 13. ismét megnyílt a pestujhelyi józsef attila művelődési otthon

1 vt/gk-Lm sr

1961. november 22.

a 15. kerület lakosságának egyik kedvelt szórakozóhelye, a pestujhelyi józsef attila művelődési otthon ismét megnyílt. a kerületi tanács a községfejlesztési alapból, több mint félmillió forintot költött az intézmény korszerűsítésére.  
/mti/

---

- 7 -

8.45  
9.10

*[Handwritten signature]*

bb 9. megkezdődött az árpád-hídi kísérleti épületek újfajta falazása - az országban először építettek 9 emeletes házakat könnyűbetonból öntött falakkal

i sb/tr-lm vg

1961. november 22.

az országban először az árpád-híd pesti hídfőjénél építettek három 9 emeletes házat kohóhabsalak könnyűbetonból öntött falakkal. a budapesti városépítési tervező vállalat építészeinek tervei és az építéstudományi intézetben kidolgozott betonozási eljárás alapján a napokban kezdtek meg a falak öntését a 43-as építőipari vállalat dolgozói. a betonozás megkönnyítésére felhasználták a vállalat főgépészének újítását, a pneumatikus betonszállító berendezést, amelynek csővezetékén akár 56 méter magasra és vízszintes irányban 120-, 150 méter távolságra tudják gyorsan eljuttatni az anyagot. nehézséget jelentett, hogy kezdetben a sűrített levegő „átszaladt”, a kohóhabsalak betonon, nem tolta a csőben az anyagot. a kutatók azonban megváltoztatták a beton összetételét. most már kifogástalanul működik a gép. újabb gond forrása lesz még a közeledő tél is, mert a hideg akadályozza a betonozást. általában költséges módszerekkel, fűtött védőburkok, vagy gőzölés segítségével betonoznak télen. a kutatók azonban ezt a nehézséget is elhárítják, az országban először olcsó vegyszeres eljárással közömbösítik a hidegtől a betont, hogy árnya fűtés, gőzölés nélkül dolgozhassanak a 10 fokos fagyban is.

a tervek szerint a jövő év végére két öntött lakóházat kell átadni, de az építők úgy számítják, hogy befejezik a harmadik ház építését is./mti/

--

bb 12. félmillió forint értékű gyógynövényt gyűjtöttek a zempléni hegyvidéken

vid ká/j-lm li

1961. november 22.

borsod megyében, a zempléni hegyvidéken 52 község lakói gyűjtik minden évben a gyógynövényeket. a hernád folyótól a cseh-szlovák határig terjedő, csaknem 150.000 hektárnyi erdőségben 28 féle gyógynövényt szednek. ez évről-évre jó kereseti lehetőséget nyújt az erdők közé települt, kevés szántófölddel rendelkező falvak lakosságának, főként a gyermekeknek és az asszonyoknak. noha az idén hosszúra nyúlt a szárazság, az erdei gyógynövények bőven termettek. erdőbénye, erdőhorvát, boldogkőváralja és más községek határában kerekén 1000 mázsa csipkebogyót gyűjtöttek össze. a magas c-vitamin tartalmu termést sátorlajuhelyen dolgozzák fel szörpnek és lekvárnak. pálháza és regéc környékén 70 mázsa nyírfalevelet szedtek össze, révleányvár környékén a csalánlevél gyűjtése 100.000 forintot jövedelmezett a lakosságnak. a gyógynövények gyűjtése befejeződött, s az átadott mennyiségért több mint félmillió forintot fizettek ki a szedőknek./mti/

--  
- 8 -

9.00  
9.10/kk

bb 10. új magyar találmány a jövő generációjának védelmére

i kf/kf-lm vg

1961. november 22.

az orvostudomány, s különösen az orvosi diagnosztika ma már elképzelhetetlen a röntgen használata nélkül. a röntgensugárzás káros hatásától azonban a betegeket és az orvosokat egyaránt védeni kell, s ezt a védelmet kielégítően meg is oldották. az utóbbi években azonban felmerült az is, hogy a sugárzás később bizonyos következményekkel járhat. a röntgen felvételnél ugyanis nemcsak a vizsgált testrészt, hanem egyéb szerveket, így többek között a szaporodási szerveket is éri bizonyos sugárzás, amelyet bármilyen csekély is az, a csirasejtek megőriznek. a csekély sugármennyiség a mai emberre semmilyen hatással nincs. egyes feltevések szerint azonban a jövő generációjánál esetleg ártalmas lehet.

ezzel a problémával világszerte foglalkoznak, s bár csak feltevések vannak a következményekre, gondoskodnak megelőzéséről. az egyik legismertebb védekezési mód az ólomkötény, amely azonban a gyakorlati használatban nehézkes, s különösen a tömegvizsgálatokat lassítja. hrabovszky zoltán orvos-tanárnak és huszár lászló a medicor külkereskedelmi vállalat mérnökének új találmánya - tökéletesítve az eddigi egyszerű módszereket - teljes biztonságot nyújt a sugárveszély ellen, egyben biztosítja a jövő generációjának a védelmét is. a genoprot elnevezésű szerkezet a röntgen berendezésre szerelhető, s az átvilágító ernyővel, illetve a felvevő kazettával együtt automatikusan mozog. így biztosítja, hogy a sugárzásra csak a szükséges testfelületre jusson, illetve takarja a sugárzásra igen érzékeny szerveket. a találmány számos egyszerű megoldással lehetővé teszi, hogy a szerkezetet bármilyen típusú és méretű röntgen felvevőnél használni lehessen.

az új magyar találmányt a medicor több országba bejegyezte és ennek alapján a szovjetunióból már jelentős megrendelést is kapott. a genoprot gyártását megkezdték, s még az idén ötvenet készítenek szovjet exportra és külföldi bemutatásra, a szerkezet megismertetésére./mti/

--

bb 17. negyedévenként egymillió palack homoki bor

vid ká/j-lm li

1961. november 22.

a kecskeméti borpalackozóban új, francia gyártmányú gépsort állítottak üzembe. az automata palackozó gépekkel naponta, két műszakban 15.000 üveget töltenek meg kitűnő minőségű homoki borokkal, 5000-nel többet, mint azelőtt, a régirendszerű gépekkel. a legtöbbet a homoki fehérből, a csengődi rizlingből, a vörös kadarból, valamint az ezerjóból palackoznak, és szállítanak az ország minden tájára. negyedévenként egymillió palack homoki bor nagyja el az üzemet./mti/

--  
- 9 -

9.15  
9.25/kk

bb 11. 12 nap fizetéses szabadság az oroszországi jó szerencsét  
tsz-ben

1961. november 22.

az oroszországi jó szerencsét termelőszövetkezet tagjai pontosan ismerik keresetüket, rendszeresen kapnak előleget, az idén pedig a megye termelőszövetkezetei közül itt vezették be elsőnek a fizetéses szabadságot, a közgyűlésen elfogadott tervezet megszabja: kinek jár az évi 12 munkanap szabadság, a férfiaknak legalább 230 munkanapot kell a termelőszövetkezetben tölteniük, a nőknek 180 munkanap a követelmény. az éjjeliőröknek, az állattenyésztőknek és a vezetőknek minden nap részt kell venniük a közös munkában. betegség természetesen nem számít hiánynak, de aki 3 napot igazolatlanul mulaszt, mind a 12 nap szabadságát elveszti, a szövetkezet 180 tagjából az idén százan érdemelték ki a teljes fizetett szabadságot, a szabadságra jogosult tsz-tagok összesen 1200 munkanapjának járandóságát az év végén, a napi átlagkereset alapján írják be az érdekeltek munkaegység-könyvébe. /mti/

--

bb 14. tíz évi börtönre ítélték a diákszallók tolvaját

1 bc/hné szb sr

1961. november 22.

hatvani györgy, büntetett előéletű budapesti lakos, korábban mint könyvügynök dolgozott. foglalkozása közben többször megfordult fővárosi diáktitthonokban és különféle intézményekben. amikor tavaly börtönbüntetésétől szabadult, vállalt ugyan munkát, de „korábbi gyakorlata szerint”, bűncselekmény útján is igyekezett pénzhez jutni. az ügynöki foglalkozáskor szerzett helyismeretét kihasználva, belopózott különböző fővárosi diákszallókba, egyházi és egészségügyi intézményekbe, s onnan a keze ügyébe került holmikat: ruhákat, használati tárgyakat ellopta. a sorozatos bűncselekményekért a központi kerületi bíróság tíz évi börtönre ítélte hatvani györgyöt. huszár gyula, aki a lopott holmik értékesítésében segített neki, orgazdaságért egy évi és hat hónapi börtönbüntetést kapott. /mti/

--

- 10 -

9.30

10.20

*PK*

bb 15. új csillagrendszerek keletkezése? - a krími teleszkópnak kell igazolnia az új szovjet csillagászati elméletet

1 tz/tm szb vg

1961. november 22.

nemrég kezdte meg működését az új nagy krími teleszkóp, az új be-  
rendezésre - mondotta el a magyar távirati iroda munkatársának dr.  
kulin györgy, az uránia bemutató csillagvizsgáló igazgatója - ér-  
dekes feladat vár a kettős magu tejutrendszerek kutatásában.

alig valamivel több, mint egy évtizede vettek észre az égbolton a  
csillagászok olyan jelenségeket, amelyek arra a feltevésre vezettek,  
hogy tőlünk igen nagy távolságra a világűrben tejutrendszerek - ugy-  
nevezett galaxisok - összeütközése, esetleg egymásba olvadása ját-  
szódik le. ilyen tüneményt figyeltek meg például a cignus, a centau-  
rus és a perseus csillagképben. a nyugati csillagászok ki is mondták,  
hogy mindegyik esetben két-két tejutrendszer ütközik egymásnak,  
miközben óriási energiák szabadulnak fel, igen erős 21.2 centiméte-  
res rádiósugárzás formájában.

Legújabbban azonban v.a. ambarcumjan szovjet csillagász új felle-  
vést dolgozott ki a jelenség magyarázatára. szerinte nem összeütkö-  
zésről, hanem éppen szétválásról van szó. ma ugyanis megállapított  
tény már, hogy a galaxisok magjából állandóan áramlik kifelé az  
anyag, s a magyarázat szerint e kiáramlás bizonyos fokán megkezdő-  
dik a tejutrendszer magjának szétválása, ami azután a továbbiakban a  
galaxis egész tömegét kettéválasztja.

ambarcumjan magyarázatát máris számos megfigyelés támasztja  
alá. a „centaurus a”, esetében például - ahol először egy óriási  
elliptikus galaxis és egy kisebb, spirális tejutrendszer összeit-  
közését tételezték fel - sikerült megfigyelni a spirális galaxis  
teljesen szabályos tengelyforgását, amit pedig feltétlenül megzavart  
volna a sokkal nagyobb méretű másik rendszerrel való összeütközése.  
a „cignus a”, pontosabb megfigyelése ugyancsak az új szovjet el-  
méletet látszik igazolni, de a kérdés végleges tisztázása még hosszú  
kutató munkát igényel, s ebben igen tekintélyes szerep jut majd az  
új krími teleszkópnak is.

A tejutrendszerek mozgási törvényeit ugyanis „kivülről”,  
rálátással jobban lehet tanulmányozni a tőlünk távoli galaxisokon,  
mint sajátunkon. egyébként is az eddigi megállapítások szerint a  
mi tejutrendszerünket sem az összeütközés, sem a szétválás veszélye  
nem fenyegeti. legfeljebb azt lehet feltételezni - éppen ambarcumjan  
elképzelésének megfelelően - hogy az andromeda-köddel és a több tíz,  
viszonylagosan közeli tejutrendszerrel együtt valamikor egyetlen egy-  
séges galaxis szétválásából keletkezett. de ha így is van, akkor  
is az idők olyan messzi távolában kelett ennek a kataklizmának le-  
játsszódnia, hogy ma már hitelt érdemlően igazolni aligha lesz lehet-  
séges. /mti/

--

- 11 -

10.10

10.20

*PK*



bb 16. évenként tizenhárommillió forintot költenek folyók szabályozására győr-sopron megyében

vid te-lm ki

1961. november 22.

évenként körülbelül tizenhárommillió forintot költenek győr-sopron megyében a folyók szabályozására. Legtöbb gondot okoz a nagy-dunának az országhatártól gönyűig terjedő szakasza, mert itt évente majdnem félmillió köbméter hordalék rakódik le. ezt a csehszlovák vízügyi szervekkel kötött megállapodás értelmében közösen távolítják el kotróhajókkal.

tervezik a rendkívüli módon elhínárosodott győri kis-duna ág kotrását is, mintegy 70.000 köbméter anyag kiemelésével. a rába folyón a jövő évben elsősorban azokat a szakaszokat rendezik, amelyeknél a meder alakulása veszélyezteti az árvízvédelmi töltés biztonságát.

az említett folyószakaszok szabályozására összesen 13.800.000 forintot irányzott elő az 1962. évre a győri vízügyi igazgatóság./mti/

--

bb 13. két vagon, munkaegységre kapott búzát adnak el az államnak a vezensyi tiszamenti tsz vezetőségi tagjai

vid ká/j-lm cz

1961. november 22.

a vezensyi tiszamenti termelőszövetkezet közgyűlésen úgy döntöttek, hogy munkaegységenként 3 kilógramm búzát osztanak ki a tagságnak. ez a mennyiség azonban jóval több, mint az évi kenyérszükséglet, és ezért a szövetkezet vezetőségi tagjai úgy határoztak, hogy a felesleget eladják az államnak. családonként 2 és fél mázsa kenyérgabonát tartalékolnak, az ezen felüli mennyiségét - mintegy 2 vagonnal - pedig együttesen értékesítik. detár minály elnök például a munkaegységre járó búzájából 25, simon István és öz csaba mezőgazdászok, valamint horváth sándor főkönyvelő 20-20 horkai gyula műhelyvezető pedig 15 mázsa búzát ad el a terményforgalmi vállalatnak./mti/

--

bb 24. több mint kétszeresére emelkedett a könyvkölcsönzés ózdon

vid fm/ke-lm fm

1961. november 22.

az ózdi kohászati üzemek liszt ferenc művelődési házában központi könyvtárban és az üzemekbe kihelyezett 18 fiókkönyvtárban több mint 33.000 kötet áll a dolgozók rendelkezésére. a leiratkozott olvasók száma jóval túlhaladja a háromezretet, s naponta nyolcvan-an szívesen keresik fel a könyvtárat. az utóbbi négy évben több mint kétszeresére emelkedett a kölcsönzött könyvek száma. egy évben mintegy 150.000 kötet kerül az olvasókhoz./mti/

--  
- 12 -

10.17  
10.20

*KR*

bb 19. babics antal akadémikus a szovjetunió kommunista pártja új programjáról

i ms/gy szb sr

1961. november 22.

babics antal akadémikus nyilatkozott az mti munkatársának a szovjetunió kommunista pártja 22 kongresszusának tanulságairól.

- a pártprogramból olyan átfogó szociális, gazdasági és egészségügyi intézkedések rendszere bontakozik ki, amely mutatja, hogy a szovjetunióban nem üres jelszó: mindent az emberért. bár a szovjetunióban az egészség védelmét a mindennapi élet szerves részének tekintik, a program külön is foglalkozik az életkor meghosszabbításával és az egészség védelmével.

- a szovjet egészségügy fejlettségéről bő tapasztalataim vannak, hiszen az elmúlt tíz évben ötször jártam a szovjetunióban, két-hat hétig terjedő időre. az első magyar egészségügyi delegáció vezetőjeként 1951-ben ismerkedtem meg a szovjet egészségüggyel. az egészségügyi intézmények - még azoké is, amelyek régi épületekben voltak - felszerelése, tisztasága, személyi ellátottsága magas fokon állt. az emberről való gondoskodás felejthetetlen példáját tapasztaltam egy moszkvától 350 kilométernyire levő erdei gyermekszanatóriumban. háromszáz csonttuberkulózisos gyermek feküdt ott gipszágyban. az ágyon feltámasztott táblán tanultak inni, olvasni, vagy játszani. és ezek az ágyban fekvő gyermekek műsori adtak, játszottak, nosolyogtak!

- azóta a régi intézetek új, modern épületekbe költöztek. a szovjet orvostudományi akadémia is sok új intézetet hozott létre. ezekben az intézetekben összefonódik a tudományos kutatás a klinikai gyakorlattal, és ez igen értékes. legutóbbi kint tartózkodásom idején készült el az orvostudományi akadémia ötszázágyas gyermekklinikája, amely egyben tudományos kutatóintézet is. az intézetek anyagi és személyi ellátottsága rendkívül magasfokú, például visnyevszkij professzor 185 ágyas klinikáján háromszáznál többen dolgoznak. ilyen körülmények között válik lehetségessé, hogy az intézet négy műtőjében egyidejűleg kilenc asztalon operáljanak.

- a magasszintű orvosi ellátáson és tudományos kutatáson kívül nagyszabású egészségügyi felvilágosítás, háziorvosi jellegű körzeti szakorvosi ellátás, az egész világon páratlanul álló megelőző, járványügyi szervezet, a szanatóriumok, üdülők egyre bővülő hálózata együttesen alkotja a szovjetunió komplex egészségvédelmi rendszerét.  
/folyt.köv./

10.23  
11.30

- 13 -

*KR*



bb 19. /babics antal akadémikus... 1. folyt./- szb

nem túlzás azt mondani, hogy a szovjet állam már a gyermek megszületése előtt megkezdi az egészségügyi gondoskodást, amely azután az embert egész életén végigkíséri. az orvosi ellátás máris ingyenes, s mint a programból kitűnik, nem sok év múlva ingyen gyógyszer- és szanatórium is szolgálja a dolgozók egészségét.

- a kongresszus határozata világosan jelzi a jövőt: bővülnek és korszerűbbé válnak az intézmények, növekednek a tudományos és a gyógyító munka lehetőségei. már eddig is nagy eredményeket értek el a biológiai alapkutatásokban, amelyek valósággal megalapozzák az orvostudomány fejlődését. nagyhatalom a szovjetunió az emberiség érdeklődésének előterében álló rákelleni küzdelemben is. ezek a kutatások rendkívül költségesek, magas igényeket támasztanak mind a kutatási felszerelések, mind a kutatók képzése tekintetében. Fejlett a szovjet viruskutatás is, ami a betegségek megelőzése és gyógyítása szempontjából egyaránt nagy lehetőséget ad a szovjet egészségügynek. nyilván a már ma is magas fokon álló szovjet szív- és tüdősebészet előtt is széles távlatok nyílnak a legközelebbi időben. a tbc-kutatások célja most már ennek a népbetegségnek teljes felszámolása. vagy, hogy a magam szakmájáról szóljak, a szovjet kutatók az elmúlt néhány év alatt a vese-kutatásban is lényegesen előre haladtak.

- jó tudni, hogy az említett eredmények és távlatok a kommunizmus felé haladó szocialista állam gyakorlatából, terveiből adódnak, hiszen mi is ezt az utat kívánjuk járni. itthoni munkánkban továbbra is sok segítséget jelentenek a szovjet egészségügy és orvostudomány eredményei és tapasztalatai, amelyeket mindig szívesen megosztanak velünk. természetesen bőven tanulhatunk a nyugati orvostudománytól is, de a fiataloknak mindig azt mondom, forduljanak kelet felé, onnan többet lehet kapni, hiszen sehol sem fonódott össze oly szorosan az orvosi gyakorlat és a tudományos kutatás, mint a szovjetunióban.

- a kongresszus vitái és határozatai a haladás minden igaz hívét örömmel tölthetik el, hiszen a 20. pártkongresszuson meghatározott helyes irányvonal aratott döntő győzelmet. ez a tény biztos alapot ad a program felvázolt fejlődésének. /mti/

10.30  
11.30

*mti*

- 14 -

bb 20. több mint 156.000 fiatal az ifjúság a szocializmusért mozgalomban a fővárosban

i lv/tn-lm sr

1961. november 22.

budapesten eddig több mint 156.000 fiatal jelentkezett az ifjúság a szocializmusért mozgalomba, s hozzáfogott a követelmények teljesítéséhez.

az üzemekben jelenteg 84.500 a száma azoknak, akik a magasabb termelési eredmények eléréséért, az önköltség csökkentéséért és az exporttervek teljesítéséért versenyeznek. az eexportra termelő 5.300 ifjúsági brigádban 39.000 fiatal dolgozik.

a mozgalom első feltételének teljesítésében nagy szerepe van a takarékoságnak. az év első felében több mint 4.700 ifju ujtó volt a budapesti üzemekben, s a benyújtott ujtások értéke meghaladja a 40 millió forintot. a szakma ifju mestere mozgalom, amely szerves része az ifjúság a szocializmusért mozgalom első követelményének, jelentősen segíti a fiatalok szakmai műveltségét. ezen a téren is nagy fejlődés mutatkozik a budapesti gyárakban.

az ifjúság a szocializmusért mozgalom célja többek között hogy segítse a fiatalok általános műveltségének növelését. az idén megnőtt azoknak az ifjaknak a száma, akik különböző állami oktatásban részesülnek általános, vagy középiskolába iratkoztak be. különösen jelentős ez a szám az építőiparban, a kohászatban, a textiliparban, és a közlekedésben dolgozó fiataloknál. /mti/

bb 23. svájci szimmentáli üszökből alakítja ki törzsállományát a lajoskomáromi petőfi termelőszövetkezet

vid ká/j-lm li

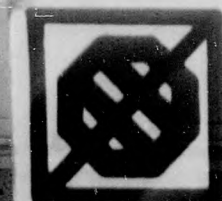
1961. november 22.

a fejér megyei lajos máram község termelőszövetkezeti parasztjai már egyéni gazda korokban is országosan elismert szarvasmarha-tenyésztők voltak. gazdag tapasztalataikat most a közös gazdálkodás nagyobb lehetőséget nyújtó keretei között gyümölcsöztetik. a földművelésügyi minisztérium útján a szövetkezet rövidesen 40 előhasi szimmentáli üszőt kap svájcából s e jószágokból alakítja ki törzstenyészetét. a szimmentáli szarvasmarhák szaporulatából a későbbiekben tenyészüszöket és tenyész bikákat adnak át a megye legjobb szarvasmarha-tenyésztő termelőszövetkezeteinek. /mti/

10.35  
11.30

*mti*

- 15 -



vzb 22. csőposta is segíti a hengerészek munkáját diósgyőrött

vid te szb ki

1961. november 22.

a Lenin kohászati művek durvahengerművében a hengerlésre kerülő munkadarabok, az ugynevezett öntecsek az anyag minőségét és rendeltetését jelző kísérlappal, kartonnal kerülnek az üzembe. erre, a megmunkálásra váró anyag szinte anyakönyvi lapjának nevezhető kartonra jegyzik fel a sorra kerülő különböző munkaműveleteket, minősítéseket, így elsőrendű érdek, hogy az anyag kísérlapja idejében a munkahelyen legyen, a dolgozók folyamatosan, a bejegyzéseknek megfelelően végezhessék munkájukat. eddig ezt a fontos okmányt a dolgozók maguk vitték, sokszor izzó vasdarabokon ugrálva, az izzító-kemencékhez, a blokkhengerhez, a vágóollóhoz, négy-öt munkahelyre is. gyakran előfordult azonban, hogy a kísérlap még így is késedelmesen érkezett, ami hátráltatta a munkát. ennek megszüntetésére - szétlélik László és gombos jános műszaki dolgozók tervei alapján - mintegy háromszáz méter hosszú, műanyagból készült csőposta rendszert szereltek fel. ezen sűrített levegő nyomásával továbbítják majd az egyes munkahelyekre az anyag kartonját az eddiginél összehasonlíthatatlanul gyorsabban és főleg minden veszély nélkül. a házilag készített csőposta előreláthatólag még ebben a hónapban megkezdí működését. így a kísérlap még az anyag megérkezése előtt eljut a megmunkáló helyre, ami jelentős segítséget nyújt majd a hengerészeknek a programszerű, folyamatos termeléshez, s ugyanakkor a balesetek lehetőségét is csökkentik. /mti/

--

bb 25. szélesvásznú mozikban is vetítik a bács megyei keskenyfilmstudio filmjeit

vid fm/ke szb fm

1961. november 22.

a bács megyei keskenyfilm-studióban két év óta minden hónapban elkészül egy kisfilm a bács megyei dolgozók életéről, munkájáról. a filmeket eddig a megye falvaiban a tanyaközpontjaiban 126 keskenyfilmszínházban vetítették, ezentúl azonban több szélesvásznú moziban is rendszeresen játsszák majd az amatőrfilmesek alkotásait. /mti/

--

10.44

- 16 -

*11.10*

bb 21. növelik a perkupai anhidritbánya termelését

vid te-lm ki

1961. november 22.

a hegyaljai ásványbánya és őrlőmű vállalati perkupa községben működő anhidrit bányájában termelt anyagot évek óta szikes talajok javítására használják. a korábbi években mintegy harmincezer tonna anhidritet termeltek, az idén pedig a szállító-pálya korszerűsítésével, a megnövekedett keresletnek megfelelően a termelés eléri az ötvenezer tonnát. jövőre a korszerűsítést folytatják és az osztályozót építik át. ezzel az üzem kapacitását évi hatvanezer tonnára növelik.

a talajjavításra használt örölt anhidrit sok esetben hosszabb ideig áll a talajjavításra kiszemelt tábla szélén. ilyenkor a benne levő gipsz a hozzájutó nedvességtől megköt, összeáll, ami befolyásolja az anyag javítókéességét. ennek elkerülésére a hegyaljai ásványbánya és őrlőmű vállalat a debreceni egyetemmel közösen új eljárást dolgozott ki. az anhidrithez megfelelő mennyiségű lignitport kevernek, a lignit magába szívja a nedvességet, s megakadályozza a összezsomósodást. a perkupai bányüzemnél most több mint ötszáz mázsa anhidritet kevernek össze lignitporral. ezt a mennyiséget kísérletképpen tavaszig a földeken hagyják és megállapítják, hogyan viselkedik a nedvességre. a nagyüzemi kísérletet követően jövőre keverőtelep létesítését tervezik. /mti/

--

bb 26. száz méter hosszú „cementhid”, a bécsi műút felett

vid te-lm ki

1961. november 22.

Lábatlanon már megszokott kép, hogy szinte hétről-hétre nagy berendezéseket, gépeket szállítanak a bővülő cementgyárhoz. a napokban mégis sok érdeklődőt vonzott egy hatalmas vasalkotmány építése. a bécsi nemzetközi műút mellett fekvő gyárat száz méter hosszú vashiddal kötötték össze az út másik oldalán, a duna partján levő óriási cementtárolókkal. hetekig készítették elő a munkát, hogy gyorsan dolgozhassanak, mert az építés idejére ezen a szakaszon lezárták a közúti forgalmat, az uttal párhuzamos vasúton pedig átszállással bonyolították le a közlekedést. előre, szinte percekre meghatározták a gépek és az emberek munkáját. több nagy, toronymagasságú daruval gyorsították a munkát. jól szervezett munkával két és fél nap helyet másfél nap alatt oldották meg a nagy feladatot. a hidra több vascsövet szereltek és a gyárból ezekben levegővel fuvatják majd a 36 méter magas tárolókba a cementet. a száz méter hosszú „cementhidon”, óránként nyolcvan tonna cement jut a tárolókba. /mti/

10.50

*11.10*

--  
- 17 -

bb 29. 40.8 millió forint megtakarítás a wilhelm pieck gyárban  
vid te-lm ki 1961. november 22.

az év végéig vállalt 42.2 millió forintból október végéig 40.8 millió forintot takarítottak meg a wilhelm pieck vagon- és gépgyár dolgozói a most közzétett összesítés szerint. a takarékosági mozgalom hatása megmutatkozik az önköltségcsökkentésben is: az utóbbi negyedévben 1.7 százalékkal csökkentették a termelési költségeket.

a műszaki szervezési intézkedéseket a tervezett ütemben hajtják végre. az előirányzott 21.8 millióval szemben 30 millió forint megtakarítást értek el a műszaki intézkedésekkel, többek között a műanyagok fokozottabb felhasználásával. az öntödében a gépformázás arányát 51 százalékról az év végére vállalt 58 százalék helyett már most 58.6 százalékra növelték.

az eredményekben döntő része van a brigádmozgalom fejlődésének. november 7-re alakult meg a háromszázadik brigád és azóta már háromszáztizenháromra gyarapodott számuk./mti/

bb 31. huszonötmillió forintos költséggel megépül a zalaegerszegi gázvezeték - az ötéves tervidőszakban befejeződik a város közművesítése

vid te-lm ki 1961. november 22.

a zala megyei építőipari vállalat mélyépítő részlege már harmadik esztendeje dolgozik zalaegerszeg víz- és csatornaművének építésén. eddig mintegy száz kilométer vízvezetékot fektettek le a városban, s a lakosságnak körülbelül egyharmada már a központi vízműből kap egészséges ivóvizet. jó ütemben épül a csatornahálózat is. a terv szerint az ötéves terv időszakában elkészül a városi víz- és csatornaműve, s a külső területek lakossága is jó ivóvizhez jut.

már dolgoznak a városi gázhálózat tervén is. 1965-ig huszonötmillió forintos költséggel elkészül a városi gázhálózat, s a lakóépületeken kívül több üzem is földgázhoz jut. a szállító-vezeték a zalai olaj- és gázmezőktől zalaegerszegig már elkészült.  
/mti/

10.58

- 18 -

bb 27. üveglakos, automata elektr. os sütő  
vid te szb szf 1961. november 22.

a pápai elekthermax gyárban most készül a legkorszerűbb elektromos háztartási sütőberendezés, a hs-30-as típusú készülék nullszériája. a sorozat első példányait sikerrel próbálták ki, s megállapították, hogy az új berendezés felveszi a versenyt a hasonló néma gyártott külföldi típusokkal.

a hs-30-as sütőt a háziasszonyok régi kívánságára üveg kéntüveglakkal látták el. ezzel feleslegessé teszik az ajtó gyakori nyitogatását, ami a „kezdő háziasszonyoknál„ égési sebezzel jár. a készüléket kétféle formában hozzák forgalomba. az egyik változat nem csak üveglakot, hanem automatikus hőfokszabályozót is kap. a hőfokszabályozónak előreláthatólag nagy sikere lesz, különösen az elfoglaltabb háziasszonyok körében, mert csupán arra kell ügyelniük, hogy helyesen állítsák be a szabályozó szerkezetet, amely a kívánt időben csökkenti a sütőtér hőmérsékletét, majd „saját erőből„ kikapcsol. a dételőt magára hagyó készülék tehát „önműködően„ megsüti a tésztát, a pecsenyét és tálatásig melegen tartja.

az új sütőtípus továbbfejlesztésével jövőre megkezdik az úgynevezett garszon-lüzhely gyártását. ezt a modern, kiskonyhás lakásokba szánják, ahol nincs elegendő hely nagyobb készülék felállítására. a sütő fölé két főzőlapot szerelnek s így aránylag kis alapterületen komplett tűzhelyet helyezhetnek el. /mti/

bb 28. irodalmi színpadok, kiállítások, falunapok a borsodi községekben

vid fm/ke szb fm

1961. november 22.

borsod megye 365 községében gazdag népművelési tervet dolgoztak ki az őszi-téli hónapokra. az idén különösen nagy gondot fordítanak arra, hogy a falvak dolgozói növeljék általános és szakmai műveltségüket. a hét előre meghatározott napján minden községben művelődési estét, vagy falunapot rendeznek. ezeken politikai, természettudományi, irodalmi, történelmi és szakmai előadásokat tartanak, amelyeket filmvetítés, vagy műsor követ.  
/folyt.köv./

11.03  
12.20

- 19 -

bb 29. 40.8 millió forint megtakarítás a wilhelm pieck gyárban  
vid te-lm ki 1961. november 22.

az év végéig vállalt 42.2 millió forintból október végéig 40.8 millió forintot takarítottak meg a wilhelm pieck vagon- és gépgyár dolgozói a most közzétett összesítés szerint. a takarékossági mozgalom hatása megmutatkozik az önköltségcsökkentésben is: az utóbbi negyedévben 1.7 százalékkal csökkentették a termelési költségeket.

a műszaki szervezési intézkedéseket a tervezett ütemben hajtják végre. az előirányzott 21.8 millióval szemben 30 millió forint megtakarítást értek el a műszaki intézkedésekkel, többek között a műanyagok fokozottabb felhasználásával. az öntődében a gépformázás arányát 51 százalékról az év végére vállalt 58 százalék helyett már most 58.6 százalékra növelték.

az eredményekben döntő része van a brigádmozgalom fejlődésének. november 7-re alakult meg a háromszázadik brigád és azóta már háromszáztizenháromra gyarapodott számuk. /mti/

bb 31. huszonötmillió forintos költséggel megépül a zalaegerszegi gázvezeték - az ötéves tervidőszakban befejeződik a város közművesítése

vid te-lm ki 1961. november 22.

a zala megyei építőipari vállalat mélyépítő részlege már harmadik esztendeje dolgozik zalaegerszeg víz- és csatornaművének építésén. eddig mintegy száz kilométer vízvezeték fektettek le a városban, s a lakosságnak körülbelül egyharmada már a központi vízműből kap egészséges ivóvizet. jó ütemben épül a csatornahálózat is. a terv szerint az ötéves terv időszakában elkészül a város víz- és csatornaműve, s a külső területek lakossága is jó ivóvizhez jut.

már dolgoznak a városi gázhálózat tervén is. 1965-ig huszonötmillió forintos költséggel elkészül a városi gázhálózat, s a lakóépületeken kívül több üzem is földgázhoz jut. a szállítóvezeték a zalai olaj- és gázmezőktől zalaegerszegig már elkészült. /mti/

10.58

- 18 -

bb 27. üveglakos, automata elektr. os sütő

vid te szb szf 1961. november 22.

a pápai elekthermax gyárban most készül a legkorszerűbb elektr. tromos háztartási sütőberendezés, a hs-30-as típusú készülék névleges teljesítménye a sorozat első példányait sikerrel próbálták ki, s megállapították, hogy az új berendezés felveszi a versenyt a hasonló névleges teljesítményű külföldi típusokkal.

a hs-30-as sütőt a háziasszonyok régi kívánságára üveg kémlakokkal látták el. ezzel feleslegessé teszik az ajtó gyakori nyitogatását, ami a „kezdő háziasszonyoknál” égési sebezzel, főként pedig nagy hővesztéssel és nagyobb áramfogyasztással jár. a készüléket kétféle formában hozzák forgalomba. az egyik változat nem csak üveglakot, hanem automatikus hőfokszabályozót is kap. a hőfokszabályozónak előreláthatólag nagy sikere lesz, különösen az elfoglaltabb háziasszonyok körében, mert csupán arra kell ügyelniük, hogy helyesen állítsák be a szabályozó szerkezetet, amely a kívánt időben csökkenti a sütőtér hőmérsékletét, majd „saját erőből” kikapcsol. a délelőtti magára hagyott készülék tehát „önműködően” megsüti a tésztát, a peccenyét és tálalásig melegen tartja.

az új sütőtípus továbbfejlesztésével jövőre megkezdik az úgynevezett garson-tűzhely gyártását. ezt a modern, kiskonyhás lakásokba ajánlják, ahol nincs elegendő hely nagyobb készülék felállítására. a sütő fölé két főzőlapot szerelnek s így aránylag kis alapterületen komplett tűzhelyet helyezhetnek el. /mti/

bb 28. irodalmi színpadok, kiállítások, falunapok a borsodi községekben

vid fm/ke szb fm 1961. november 22.

borsod megye 365 községében gazdag népművelési tervet dolgoztak ki az őszi-téli hónapokra. az ideén különösen nagy gondot fordítanak arra, hogy a falvak dolgozói növeljék általános és szakmai műveltségüket. a hét előre meghatározott napján minden községben művelődési estét, vagy falunapot rendeznek. ezeken politikai, természettudományi, irodalmi, történelmi és szakmai előadásokat tartanak, amelyeket filmvetítés, vagy műsor követ. /folyt.köv./

11.03  
12.20

- 19 -



hb 28. /irodalmi színpadok,... folyt./- szb

a nagyobb, mezőgazdasági jellegű községekben termelőszövetkezeti, az ipartelegeken pedig munkásakadémiákat indítanak, ezenkívül putnokon és mezőcsátán a művelődési otthonok vezetői irodalmi színpadot alakítanak. a mezőcsátiak a téli és tavaszi hónapokban négy zenés, illetve vetítettképes irodalmi estet rendeznek. műsorukkal ellátogatnak majd emőd, sajtószöged, tiszadorogma és nemesbikk községekbe. műsorukban helyi- és ady-est is szerepel. a putnokiak „szerelem a költészetben”, címmel decemberben tartják meg első irodalmi előadásukat. ugyanakkor pályázatot hirdetnek járásukban rövid előszelések, novellák és versek megírására. a beérkező művekből összeállítást készítenek és azt az irodalmi színpadon is előadják.

a mezőkövesdi képzőművészeti szakkör tavasszal ünnepli fennállásának 10. évfordulóját. ebből az alkalomból a községben gyűjtésményes kiállítás nyílik. erre meghívják a szakkör volt tagjait is, akik közül sokan már mint hívatásos művészek dolgoznak. cserépfalu községben az idén 30 dolgozó iratkozott be az általános iskola hetedik és nyolcadik osztályába. a falu színjátzóit pedig jelenleg sós györgy: a pék című drámáját tanulják, amelyet karácsonykor mutatnak be. a téli hónapokban ezzel a színművel felkeresik bogács, bükkzsérc, szentistván és répáshuta községeket is. a bodrogkereszturi művelődési otthon az „ismerd meg megyédet”, mozgalom keretében kirándulásokat szervez hollóházára, budapestre és a tarcali szőlészeti kutató intézetbe. erdőbényén a tolcsvai állami gazdasági szakmunkásképző tanfolyamot szervezett, amelyen 35-en vesznek részt, ároktő községben pedig a vörös csillag termelőszövetkezet ezüstkalászos tanfolyamot indított.

az emödi béke művelődési otthon vezetősége a művészeti csoportok továbbfejlődését szakmai előadásokkal segíti. a csoportok tagjai előadást hallgatnak majd a görög és római színjátszásról, a magyar drámáról, továbbá a község neprajáról és népművészetéről. /mti/

11.09  
12.10

--  
- 20 -

hb 30. huszonkét automatizálási feladatot oldottak meg az idén a dunai vasműben

vid te-lm ki

1961. november 22.

a zavartalanabb és biztonságosabb termelés, valamint a termelékenység növelése érdekében a korszerű gépekkel felszerelt dunai vasműben külön automatizálási tervet dolgoztak ki. a terv megoldásához a vasmű számos szakembere: így tervezők, szerkesztők, műszerészek, villanyszerelők, sőt egyes berendezések elkészítésével még az iparitanulók is hozzájárultak. a legfontosabb automatizálási feladatokból többet sikeresen megoldottak, s a berendezéseket már üzemeltetik. így például a kokszolóműben teljes üzembiztonsággal működnek a kamrák reteszelését és a kokszkifutást önműködően szabályozó berendezések. a meleghengermű készsorán az egyik vágóolló üzemeltetését automatizálták és az önműködő berendezést kísértéképpen üzembehelyezték. az automatizált olló méretpontosabban és gyorsabban vág. ugyancsak a meleghengerműben a készsori átványok első és második hengerpárjánál a hengertés közbeni hurokképződést és üzemzavart előzik meg olyan automata berendezéssel, amely a hengerpárok forgási sebességét szabályozza. ezt az automatát a közeljövőben helyezik üzembe. a dolomitüzemben az egyik kemence automatizálásának terveit és a berendezéseket is a vasmű dolgozói készítették el „háziilag”. ez az automata berendezés méri majd a kemencében az adagszint magasságát, önműködően megkezdí az égetett dolomit kiürítését a kemencéből, s ennek végeztével megkezdí a kemence feltöltését anyaggal. a már felszerelt automata berendezést a közeljövőben kapcsolják be.

a dunai vasműben az év eleje óta huszonkét automatizálási tervet oldottak meg. ezenkívül most is számos olyan gép- és berendezés automatizálásán dolgoznak, amelyeket csak jövőre szerelnek fel és amelyek szintén a gyorsabb és biztonságosabb termelést szolgálják majd. /mti/

hb 32. három év alatt ötezer új ipari munkás vas megyében

vid tea-ki

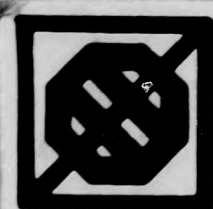
1961. november 22.

vas megye ipara az elmúlt három évben jelentősen fejlődött. szombathelyen létrehozták a remix telepét, az élelmiszeripari gépgyárat, bővítették, korszerűsítették a pamutipart és a cipőgyárat. a járási székhelyeken is több üzem létesült. körmenden a szombathelyi cipőgyár fiókküzeme, sárváron hűtőgépgyár, vasváron ruházati és cipőipari vállalat kezdte meg működését. így a megyében az ipari munkások száma az elmúlt három évben ötezerrel növekedett. az új munkások több mint fele nő.

az új ipari munkások részére mindenütt tanfolyamokat rendeztek, hogy mielőbb elsajátíthassák a szakmát és bevonták őket az üzem szakszervezeti, kulturális életébe is. /mti/

11.15  
12.25

--  
- 21 -



bb 33. zárószámadás előtt a termelőszövetkezetekben - előkészítő és leltározó brigádok alakulnak országsszerte

vid ő kz/j-lm ie

1961. november 22.

a termelőszövetkezetek egész évi gazdasági eredményeit összegező zárószámadások előkészületei országsszerte megkezdődtek. Győr-sopron megyében, ahol az idén 250 közös gazdaság készít zárószámadást, minden jel arra mutat, hogy a korábbi évekhez viszonyítva gyorsabban, zökkenőmentesebben készülnek el ezzel a fontos munkával. ennek részben az az oka, hogy a megye valamennyi közös gazdaságában bevezették a kettős könyvelést, s a könyvelők szaktudása, képzettsége mindenütt kielégítő. a zárószámadás gyors, pontos lebonyolítása érdekében zárószámadást készítő munkabizottságok alakulnak. az elnökön, a könyvelőn és a mezőgazdászon kívül a termelőszövetkezete nagyságától függően 10-30 fő dolgozik majd ezekben a munkabizottságokban. Ők végzik el a közös vagyon leltározását, és részt vesznek a zárószámadás összeállításában is. a tagság az ő közvetítésükkel már menetközben értesül a zárószámadások rész-eredményeiről és a várható végeredményekről is.

veszprém megyében a tanácsok és a bank fiókok számviteli szakemberei a közelmúltban háromnapos konferencián vitatták meg, hogyan segítsék a közös gazdaságokat a zárószámadások készítésében. számos szakember máris felkereste a termelőszövetkezeteket és ott segédkezik e fontos pénzügyi munka előkészítésénél. könnyebbséget jelent, hogy az idén ebben a megyében is a termelőszövetkezetek túlnyomó többsége - több mint 200 - alkalmazza a jól áttekinthető kettős könyvelést. a zirci járás egyes közös gazdaságaiban az ipari üzemek gyakorlatában jól bevált munkalaprendszert is alkalmazták az idén. ez, mint a tapasztalat bizonyítja, rendkívül hasznos volt: a számvitelben járatlan termelőszövetkezeti tagok a munkalapról rendszeresen ellenőrizhették az elszámolások helyességét, pontos képet kaptak a járandóságokról.

somogyban a gondos vagyonfelmérés érdekében mind a 280 közös gazdaságban leltározó bizottságok alakulnak. ezeknek a tagjai két-háromnapos tanfolyamon vesznek részt. nagy szerepük lesz az ellenőrző bizottságoknak is, ezért az elnökök részére négynapos tanfolyamot indított a megyei tanács mezőgazdasági osztálya. azokban a közös gazdaságokban, ahol még nincs kellő gyakorlattal rendelkező könyvelő, az állami gazdaságok és a földművelésszövetkezetek szakemberei nyújtanak segítséget. máris mintegy 100-re tehető azoknak a pénzügyi szakembereknek a száma, akik erre a munkára jelentkeztek.

/folyt.köv./

11.25  
12.25

- 22 -

bb 33./ zárószámadás... 1. folyt./-lm

csongrádiban szakképzettség szerint csoportosítva többnapos tanfolyamon vesznek részt a szövetkezetek könyvelői. meghívják ezekre a zárószámadás tanfolyamokra a termelőszövetkezetek elnökeit és az ellenőrző bizottságok elnökeit is. a szentesi járásban, ahol több közös gazdaságban még nincs megfelelő gyakorlattal rendelkező könyvelő, az őket patronáló fővárosi nagyüzemek szakemberei nyújtanak segítséget. a fábánsebestyéni kinizsi és a péti termelőszövetkezetben a hazai fésűsfonógyár, az eperjesi ifjú gárda termelőszövetkezetben a budapesti óragyár, a székkutasi petőfi termelőszövetkezetben pedig a sortex gyár pénzügyi és számviteli szakemberei dolgoznak majd a zárószámadáskészítés idején. nagyménfőcsanak, a budapesti nemzeti színház adminisztratív dolgozói segítik e fontos és alapos hozzáértést igénylő pénzügyi munkát. a szegedi járásban 10-12 tagú zárószámadási bizottságokat alakítottak, ezekben a legjobb szövetkezeti gazdákat vonták be. az ő feladatuk a termelőszövetkezet kötelezettségeinek és kimmlevőségeinek számbavétele, a leltárkészítés, valamint a zárószámadás egyes fázisainak és egészének folyamatos ellenőrzése.

általában már minden közös gazdaságban elvégezték az ezévi várható tiszta jövedelem előzetes felmérését. e felmérések szerint a közös gazdaságok, néhány kivétellel, elérik a tervezett jövedelmet. a lenti járás termelőszövetkezeteiben például az előzetes számítások szerint - a múlt évihez képest - megkétszereződik a szövetkezeti tagság jövedelme. tavaly mindössze nyolcmillió, az idén pedig 16 millió forint értékű terményt és készpénzt osztanak fel. az évtizedek óta példátlan mérvű aszály ellenére általában is növekszik a megyében a termelőszövetkezeti tagok jövedelme. az előzetes felmérések szerint 154 millió forint lesz a szövetkezetek tiszta jövedelme, s ez csaknem 40 millióval több az elmúlt évinél.

tolna megye 15 termelőszövetkezetében már hozzá is láttak az állóeszközök számbavételéhez. a zárószámadási előkészületek egyébként ebben a megyében is arra mutatnak, hogy a közösség nagyobb anyagi erejére támaszkodó szövetkezeti gazdaságok eredményesen vettek fel a küzdelmet a rendkívül kedvezőtlen időjárással. a tagok jövedelme, előre láthatólag az elmúlt hasonlíthatatlanul jobb időjárású évhez képest is emelkedik. a megye 159 közös gazdaságában eddig - előlegként 100 millió forintot adtak ki készpénzben. terményben pedig 60 millió forint értéket kaptak a tagok. a zárószámadások idején készpénzben még 68 millió forintot, terményben pedig körülbelül 68 millió forintnak megfelelő értéket osztanak ki. gondosan fizetik a megye közös gazdaságai a földjára adékot is. ilyen címen az idén az előzetes felmérések szerint körülbelül 24 millió forintot fizetnek ki tagjaiknak.

/folyt.köv./

11.28

12.30

- 23 -

bb 33. /zárószámadás...2.folyt./-lm

a tótkomlói viharsarok termelészövetkezetben ebben az évben, kísérletképpen az üzemi munkások bérezéséhez hasonló, havifizetéses rendszert alkalmaztak. az idei zárószámadás ennek a módszernek is mérlege lesz. az évközben szerzett tapasztalatok, a tagság hangulata és az előzetes számítások szerint ez a havifizetéses rendszer kitűnően bevált. a fiatalság, mivel a rendszeresen dolgozó tagok havonta 1800-2000 forintnyi készpénzhez jutottak, - szívesen marad a faluban. jórészt ennek köszönhető, hogy a szövetkezet minden időszerű munkával az elsők között végzett, s így az aszály ellenére is jó termést takarított be. /mti/

bb 35. mérsékelték az élőbaromfi árát

i n. j./j szb ká

1961. november 22.

a nagyvásártelepre szerdán reggel 51 vagon és 29 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: burgonya 18, fejeskáposzta 10, levesbevaló gyökérzöldség 1, sárgarépa 3, torma 1, alma 7, vegyes gyümölcs 2, citrom 3 és vágottbaromfi 6 vagon. tehergépkocsival jonathán-alma is érkezett nyirbátor vidékéről.

az állami baromfi-szaküzletek mérsékelték az élőbaromfi árát. a 60 dkg-on felüli élőcsirkét kilónként 26, a 60 dkg-on aluli csirkét kilónként 24, az élőkakast kilónként 21, az élőtyukot pedig kilónként 24 forintért árusították.

megállapították a különféle savanyúság árát. így a savanyukáposztát kilónként 4.10-4.50, a paprikasalátát 6.60, az ecetes uborkát 7.20-8.--, a sós-vizes uborkát pedig 5.90-6.50 forintért hozzák forgalomba. /mti/

13.37  
14 05

--  
- 24 -

*[Handwritten signature]*

bb 34. időjárásjelentés

tm szb

1961. november 22.

a meteorológiai intézet jelenti november 22-én, szerdán 13 órakor:

csendes, párás hideg idő

európa középső részein csendes, sokfelé derült, hideg időjárás uralkodik. nyugat- és észak-európában, továbbá a szovjetunió európai területének nyugati felében felhős, sokhelyen esős az idő. a moszkvatól északra és keletre fekvő tájakon és ukrajna déli felében havazások vannak, minusz 2-10 fok közötti hőmérséklet mellett.

nazánkban tegnap csendes, a dunántulon derült, máshol változóan felhős volt az idő. csapadékot nem jelentettek. a nap országszerte 4-8 órán át sütött. a hőmérséklet a nap folyamán 2-5 fokig emelkedett, hajnalban 3-6 fokig süllyedt, a talajmenti rétegekben minusz 8-10 fokos hőmérsékletek is előfordultak. ma délelőtt a tegnapihoz hasonlóan alakult az idő.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 0.1 volt, 3.6 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 2 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 772 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás csütörtök estig:

csendes, párás idő, helyenként reggeli és délelőtti köd. kisebb felhőátvonulások, csapadék nélkül. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 3-6, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap plusz 1-4 fok között.

a duna vízállása ma reggel: 176 centiméter. /mti/

--

13.45  
14 05

- 25 -

*[Handwritten signature]*

bb 36. moszkvába utazott szolnok megye Legjobb kombájnosai és aratógépkezelője

vid ká/j-lm li

1961. november 22.

a szolnok megyei gépállomások kombájnosainak versenyében az idén balogh lászló, a kunhegyesi gépállomás dolgozója érte el a legjobb eredményt. szk-3-as gépével csaknem 800 holdat aratott le, és 990 tonna gabonát csépell el. az aratógép-kezelők versenyében gala mihály, a kunszentmártoni gépállomás dolgozója bizonyult a legjobbnak, aki ka-8-as gépével 514 holdról aratta le a gabonát. nagyszerű teljesítményük jutalmaként mindketten 10 napot töltene a szovjetunióban. ez idő alatt megismerkednek a szovjet fővárossal és meglátogatnak több moszkva környéki kolhozot. balogh lászló és gala mihály elutazott moszkvába. /mti/

bb 37. lengyel szakszervezeti küldöttség látogatása a bükki erdőgazdaságban

vid ká/j-lm li

1961. november 22.

a medosz meghívására szerdán borsodba érkezett a lengyel erdő- és mezőgazdasági dolgozók szakszervezetének hattagu küldöttsége. a vendégek a bükki erdőmunkások szociális és kulturális helyzetével ismerkednek meg. /mti/

bb 38. lengyel pártmunkás-küldöttség érkezett magyarországra

hmé-lm li

1961. november 22.

szerdán négytagú lengyel pártmunkás-küldöttség érkezett magyarországra. a küldöttség vezetője j. siemek, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottsága sajtóosztályának helyettes vezetője.

a lengyel küldöttség a magyar sajtó szervezetét tanulmányozza.

a vendégeket darvasi istván, az mszmp központi bizottsága agit. prop. osztályának helyettes vezetője kovács zoltán, a központi bizottság külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta. /mti/

14.35

- 26 -

bb 39. fémszórásai eljárással készült szobor, műanyag-mozaik-plasztika, újszerű lakberendezési tárgyak, a régi kézműves-hagyományok és az új technika párosulása a szerdán megnyílt csehszlovák iparművészeti kiállításon

t sz/sze szb ki

1961. november 22.

szerdán az iparművészeti múzeumban művészeti életünk képviselői és ladislav vince, a csehszlovák nagykövetség ideiglenes ügyvivője jelentésében hincz gyula, az iparművészeti főiskola igazgatója ünnepélyesen megnyitotta a csehszlovák iparművészeti kiállítást, amely része a magyar-csehszlovák kulturális egyezmény megkötésének tizedik évfordulója alkalmából rendezett eseménysorozatnak.

a csehszlovák ipar gyártmányai közül a magyar vásárlók körében jól ismertek a butorok, szőnyegek és más lakástextiliák, valamint a porcelán- és üvegáruk, a most megnyílt kiállítás azonban bemutatja a legújabb művészi alkotásokat, s megismerteti, hogyan párosulnak a többszázéves kézművesipari hagyományok a modern technikával. frantisek novak, a prágai művészi iparok központjának igazgatója a sajtó képviselőinek adott tájékoztatójában elmondotta, hogy bár a gépesítés, automatizálás korszakát éljük, csehszlovákiában nagy gondot fordítanak a művészi iparok ápolására. hagyományainak megőrzését és továbbfejlesztését törvény is kötelezi. életre hívják az ipari művészetek központját, amely több mint harminc iparművészeti ágat foglal magában. - a budapesti érdeklődőknek nem a különleges alkotásokat kívánjuk bemutatni, hanem legjellemzőbb készítményeinket. kiállításunk főként a szobrászattal, az üvegművészettel, a kerámiaiparral és a lakásművészettel kapcsolatos tevékenységünket mutatja be, - mondotta frantisek novak.

a csehszlovák kiállításon bemutatnak sokféle lakberendezési tárgyat, butordarabokat, szőnyeget, ötvösmunkákat, érdekes kovácsoltvas kapukat, rácsokat, modernmintájú ólomberakásos üvegfalrészeket. a legnagyobb érdeklődésre a moravec házaspár találmányával, a fémszórásai eljárással készült szobor- és falikép tart. számot. az agyagmintára öntés helyett ráfújják a megolvasztott fémet, amiből így sokkal kevesebbet kell felhasználni. ezzel a megoldással a faliképnél például különleges hatást ad az, hogy több fém alkotja a mintát. az üvegtechnikában is alkalmaznak új megoldásokat, csiszolás helyett maratják a mintát, az üveglapra aszfaltréteget helyeznek, s a mintázatot, illetve ennek vonalait az aszfaltból kikaparják, majd az üveget savval maratják. újszerű a műanyaggal kombinált mozaik-plasztika is. a mozaik kockákat műanyagra ragasztják. a textiliák közül a java motorkerékpár elterjedését szemléltető nagyméretű gobelin és a híres strakonicei dudást ábrázoló gobelin faliszőnyeg a legérdekesebb.

a kiállítást december 10-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

14.55

- 27 -

bb 40. a szakszervezetek veszprém megyei tanácsa megvitatta a második öt éves terv feladatait

vid gk szb ki

1961. november 22.

szerdán veszprémben a szakszervezetek megyei tanácsa ülést tartott, amelyen megvitatták a második öt éves terv feladatait. a tanácsülés elé terjesztett beszámolóból kitűnik, hogy a megye nagyüzemei elsősorban műszaki fejlesztéssel növelik teljesítményüket és bevezetik a korszerű gyártástechnológiákat. a legkorszerűbb műanyagot, az üvegvázás poliésztert gyártó cnolorchémia négyüzerte, az ajkai timföldgyár másfélüzerte több anyagot ad majd. a felszabadulás utáni évek egyik jelentős ipari létesítményében, az inotai alumíniumkohóban 25 százalékkal növelik a gépek kapacitását. a bányászat, és ezen belül a bauxitbányászat, termelése 1965-ig évről-évre egyenletes ütemben fejlődik. a pápai elektromax-gyárból készerte több háztartási készülék kerül ki és a gyártmányfejlesztésnél fokozottabban figyelembe veszik a háziasszonyok kívánságait.

a tanácsülés részletesen foglalkozott a munkaverseny népszerűsítésének kérdésével és az ujitómozgalom feladataival. /mti/

bb 42. előregyártott vízmű kezdte meg működését hévízen

vid gk szb ki

1961. november 22.

a veszprém megyei víz- és csatornaépítő vállalat szerdán hévízen percnként hatvan liter teljesítményű, előregyártott vízművet adott át rendeltetésének. az előregyártott vízmű tervezői feleslegessé tették a kőművesmunkát: az épület falait hőszigetelt vaslemezekből képezték ki. a kis alapterületű helyiségbe egyúttal beszerelték a szivattyukat és a hozzájuk tartozó műszaki berendezést is. az előregyártott vízművet egy darabban szállították rendeltetési helyére. működését automatikus műszerek szabályozzák. a gyűjtőmedencében önműködő műszer jegyzi fel a szintet, s ennek megfelelően irányítja a tároló feltöltését. a gépeket infravörös melegítőberendezés védi a fagyás ellen. az előregyártott vízmű alkalmazásával jelentősen csökkenthető a beruházási költség. négy gépegységű vízműnél például százezer forintot takaríthatnak meg.

a közel jövőben három, a hévízhez hasonló nagyságú, vízművet adnak át veszprém megyében. /mti/

-28-

bb 41. a divsz tiltakozása a perui ifjúságot sújtó terror ellen

tm szb sr

1961. november 22.

a perui diákszövetséghez intézett táviratában a demokratikus ifjúsági világszövetség titkársága a világ fiatalságának támogatásáról és őszinte szolidaritásáról biztosítja a jogaik érvényesítéséért, az egyetemi autonómiaért, a demokratikus szabadságjogok betartásáért harcoló perui diákokat.

a divsz egyben táviratot küldött peru köztársasági elnökének, melyben tiltakozik a diákokat sújtó terror ellen. /mti/

bb 43. megkezdődött a gardázás a balatonon - pattanásig feszítik a halászhálót a rajokba gyűlt keszegek

i vid ká/gk szb ká

1961. november 22.

dér lepte be a balaton vidékét, négy fokra hűlt le a tó vizének hőmérséklete, elérkezett a nagy halászesemény, a gardázás időszak. az értékes halak a hidegebb idő beálltával rendszerint tihany és szántód közötti szoroson gyülekeznek, ahol a víz áramlása vetekszik a duna pesti szakaszának sebességével. a halak utját őrszemek figyelték a tihanyi hegyről és onnan irányították a vízre szállt halászokat. az első nagy gardavonulás már szép zsákmányt hozott a halászoknak: a napokban 130 mázsát emeltek ki a vízből. a gardarajok azonban még nincsenek egy körzetben, amit bizonyít, hogy a keszthelyi halászok is huszmázsányit fogtak a tó nyugati vidékén. szerdán a halászok többnyire a gardarajok nyomát kutatták, s a reggeli huzások máris több tizmázsás fogással jártak.

a balatoni halászok a következő napokban összesen ezer mázsá gardát szállítanak feldolgozásra a duna konzervgyárnak. a halak pikkelyéből szegeden kozmetikai cikkeket, elsősorban fürömlakot készítenek. /mti/

15.22

-29-

*KK*

bb 44. a magyar építőművészek szövetsége jubileumi közgyűlé-  
sének második napi vitája - káttai gyula felszólalása

t bs/sze szb vg

1961. november 22.

az országház kongresszusi termében szerdán folytatódott a ma-  
gyar építőművészek szövetsége 4. konferenciájának és jubileumi  
közgyűlésének vitája.

a tanácskozás keddi és szerda délelőtti ülésén felszólaltak  
és a szocialista országok építész-szövetségeinek baráti üdvöz-  
letét tolmácsolták a bolgár-, a csehszlovák-, a lengyel- és a né-  
met demokratikus köztársaság építész-küldöttségei.

a vita magyar részvevői sokat foglalkoztak a korszerű építke-  
zés, az új szerkezetek, az új anyagok és az épületek művészi kiala-  
kításának összefüggéseivel, erényeivel és hibáival. szendrői jénő,  
az ipari és mezőgazdasági tervező vállalat főmérnöke elmondotta,  
hogy véleménye szerint az építészmenőki működést, tehát a gazdasá-  
gos munkát kell elsősorban figyelembe venni, s csak ezután követ-  
kezik a művészi forma. vállalatának tervezői a művészi munka káro-  
sodása nélkül nyolcvanmillió forint értékű megtakarítást értek el  
az idén tervezett ipari létesítményeknél. ebből az összegből csak  
nem nétszáz lakást építhet az ország.

az építőművészek és a képzőművészek kapcsolatának, együttmű-  
ködésének erősítéséről beszélt arányi istván építész, bírálta  
azonban, hogy az adminisztráció bürokratizmusa gyakran akadályozza  
a közös munkát. például 15 napon alatt sem lehetett elintézni, hogy  
a kőbányai gyógyszerárugár egyik épületén elhelyezzenek egy dombor-  
művet, boda gábor művész alkotását. bírálta a képzőművészeti alko-  
tások zsűrizésének merevségét is.

/folyt.köv./

16.15

- 30 -

/bb 44. a magyar.....1.folyt./vm

ferenczi károly a magyar építőművészek szövetségének  
munkáját elemezte. kérte, adjon több támogatást a szövetség az  
építészeti művészeti kérdéseinek tisztázásához. meg kell szaba-  
dulni az építésznek a régi stílus-utánozó tévelygésektől és a  
moderneskedés formalizmusától is. jelentős változás érhető el azzal,  
hogy a korábbi gyakorlattal szakítva, megteremtjük az építészeti  
forma és a tartalom harmonikus egységét.

egressy imre, az építésügyi minisztérium tervezési fő-  
osztályának csoportvezető mérnöke elmondotta, hogy az utóbbi évek  
építészeti alkotásai külföldön is elismerést szereztek hazai mérnö-  
keinknek. utalt arra, hogy az utóbbi időben jobban támaszkodnak  
az építész a közvélemény, a lakosság bírálatára is. az óbudai  
kísérleti lakótelepen rendezett lakásbemutató alapján figyelemre-  
méltó javaslatokat juttattak el tervezőkhöz a kiállítás látó-  
gatói. a második ötéves terv új lakásainak megtervezésében és fel-  
építésében már felhasználjuk ezeket a javaslatokat, bírálatokat.  
előrehaladás történt a tekintetben is, hogy a könnyűipar és a  
kereskedelem szakemberei ma már korszerű butorokkal is jobban támo-  
gatják a lakáskultúra emelését. sajnos azonban a kereskedelem szak-  
emberei az építész véleményének meghallgatása nélkül rendelik meg  
a könnyűipartól a butorokat, s így előfordul, hogy nem a legszebb  
és legcélszerűbb berendezések kerülnek az üzletbe. fontos, hogy  
a könnyűipar az izléstelen hagyományos butorok rovására jobban nö-  
velje a korszerű lakberendezések gyártását.

zöldi emil építész rámutatott arra, hogy minden alkalmat  
meg kell ragadni a formalista, öncélú építészeti törekvések bírálatá-  
ra, a szocialista építészeti művészi hatásait a korszerű előregyár-  
tott szerkezetek és a típustervek felhasználásával kell érvényesi-  
teni. a magasabb és az alacsonyabb típus épületek elhelyezésével,  
a homlokzatok izléses színezésével, az utcák és a terek megformá-  
lásával kell kialakítani a változatos és művészi összhatású város-  
képet. meg kell szabadítani az épületeket a hatásvadászó, egyéni-  
eskedő cicomáktól, a formalizmus minden öncélúságától. a magyar  
építőművészek szövetségének a hivatása az, hogy segítse az építé-  
szetben a szocialista realista művészet érvényesülését.

/folyt.köv./

15.21

- 31 -

bb 44. /a magyar... 2. folyt./- szb

weiner tiber főépítész arról beszélt, hogy állandóan újabb létesítményekkel, szobrokkal, pavilonokkal és különböző díszekkel szépülnek a városok. a városkép kialakítása tehát végeredményben a tanácsokra hárul. ezért jelentősen erősíteni kell e fontos állami szervek építészeti munkáját, hogy szebben és gazdaságosabban alakíthassa ki a városok képét. felszólalásában hangsúlyozta, hogy az egységes városépítészeti munka kialakítása érdekében egy-egy közigazgatási területen állami főépítész kezébe tegyék le az építészeti teendők irányítását.

sallai mihály építész a magyar építőművészek szövetsége és a tervező vállalatok pártszervezetei együttműködésének kialakítását sürgette. ennek a közös munkának kell segíteni a fiatal tervezők nevelését, s utat kell mutatni a tervezés művészi és gazdasági törekvéseinek összehangolására, az elkészült tervek tárgyilagos bírálatára.

ezután kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, miniszterelnökhelyettes szólalt fel.

beszédének bevezető részében az ötéves terv országépítő feladatait ismertette, majd a szovjetunió kommunista pártja 22. kongresszusának történelmi jelentőségével foglalkozott.

- a szovjetunió kommunista pártjának 22. kongresszusa - mondotta - a kommunista társadalom felépítésének programjával, a személyi kultusz maradványainak gyökeres felszámolásával írta be nevét a nemzetközi munkásmozgalom történetébe. a 22. kongresszus határozatának nemzetközi és hazai visszhangja azt mutatja, hogy a kommunizmus közeli felépítésének ragyogó tervezete világszerte áthatja az emberek szívét: őszinte örömmel adnak kifejezést, s elismeréssel adóznak világszerte a nagy szovjet népek, amely hősi pártja vezetésével a világtörténelemben elsőként érkezett el a kommunizmus széles kibontakozó építésének szakaszába.

- a kommunizmus felépítésének programja új erővel tölti el a világ minden népét a jobb jövőért, a békéért, a szocializmusért vívott harcában. ez a program a szovjetunió népei számára elérhető közelségbe hozza a ragyogó jövőt, a kommunista társadalmat. életüknek, munkájuknak új értelmet ad, s erőfeszítéseiket megsokszorozza az a biztos tudat, hogy már a szovjet emberek mai nemzedéke a kommunizmusban fog élni. s ez a program a szocialista tábor népeinek - köztük a magyar népnek is - megmutatja a holnapot. szocialista építőmunkánkat a lelkesítő tudattal folytathatjuk tovább, hogy eddigi erőfeszítéseink nem hiábavalóak, elért eredményeinket mi is megsokszorozhatjuk, s a szocialista társadalom felépítése után mi is hozzáfoghatunk a kommunizmus építéséhez. ezt számunkra könnyebbé teszi az is, hogy felhasználhatjuk az előtünk járó szovjet nép tapasztalatait.

kállai gyula ezután részletesen beszélt a személyi kultusz maradványainak felszámolásáról s többi között a következőket mondotta:  
/folyt.köv/

16.35

16.35

/bb 44. a magyar.....3.folyt./vm

- az a tény, hogy a személyi kultusz ellenére a szocialista társadalom felépült a szovjetunióban, hogy a szovjet nép döntő győzelmet aratott a második világháborúban, és kialakult a szocialista világrendszer, a második világháborúban, és kialakult a szocialista világrendszer, a szocializmus hallatlan életerejét, eszméinek a tömegekre gyakorolt óriási hatását bizonyítja. viszont a huszadik kongresszuson kidolgozott lenini irányvonal nélkül a szovjet unió nem érhetne volna el azokat a ragyogó eredményeket, amelyekre támaszkodva kidolgozta a kommunizmus felépítésének programját. a kommunista társadalom felépítését csak az alkotó marxizmus-leninizmus szellemében fogant politikai irányvonal alapján lehet megvalósítani. a szovjetunió és vele együtt a szocialista világrendszer utóbbi években bekövetkezett nagyszerű fejlődésének első feltétele a huszadik kongresszuson a személyi kultuszra mért nagy csapás volt. nem véletlen, hogy most a kommunizmus felépítése programjának meghirdetésekor került sor a személyi kultusz maradványainak felszámolására. a kommunizmus milliók és százmilliók tudatos tevékenységének eredménye lehet és a tömegeknek ezt az óriás méretű mozgósítását akadályozták a személyi kultusz maradványai.

- a huszonkettedik kongresszusnak számunkra is sok mondanivalója van, ezért a pártnak, a vezetésnek, de az egész népnek alaposan tanulmányozni kell a kongresszus anyagát, hogy helyesen határozzuk meg, mit tudunk belőle a mi viszonyaink között hasznosítani a szocialista építés számára. e tanulságok közül a legfontosabb, hogy a huszonkettedik kongresszus teljes mértékben igazolta és megerősítette politikai vonalunkat, amelyet 1956 november 4-e óta követünk s amelyet pártunk hetedik kongresszusa is megerősített. ezt az irányvonalat az élet igazolta, a nép elfogadta és töretlenül követi. a jövőben is e politika alapján akarunk még jobban, még következetesebben, nagyobb fegyelmet tartva dolgozni.

- pártunkban a személyi kultuszt felszámoltuk, helyreállítottuk a pártélet lenini normáit, megerősítettük és bensőségessé tettük a párt és a tömegek kapcsolatát, a közéletben a szocialista törvényszerűségeket helyreállítottuk.

/folyt.köv./

16.40

16.40

- 33 -



/bb 44. a magyar.....4.folyt./vm

a kollektív vezetés a pártélet minden szintjén érvényesül. mi ezt a kollektív vezetést tovább erősítjük, a párton belüli demokráciát tovább szélesítjük. pártunkban, közéletünkben megfelelő biztosítékok vannak arra, hogy a személyi kultusz soha többé vissza ne térhessen.

kállai gyula ezután azokat a feladatokat elemezte, amelyek az ötéves terv megvalósítása során az építészetre várnak. rámutatott, hogy a központi bizottság 1960. júliusában kiadott határozata, s maga a terv az építész számára elengedhetetlenül szükséges kérdésekben, - mint a títustervek felhasználása, a korszerű építkezési eljárások alkalmazása, a korszerű és kiváló minőségű anyagok termelése és alkalmazása - tartalmazza mind a párt véleményét, mind pedig a népgazdaság lehetőségeit és igényeit.

- a terv szerint - folytatta kállai gyula - az építőipar termelésének 1965-ben 40 százalékkal kell meghaladnia az 1960-as szintet. többszáz gyári és üzemi épületet, többek között olyan nagy létesítményeket kell megépíteni, illetve továbbépíteni, mint a tiszamenti vegyiművek, a dunamenti erőmű, az ajkai, az oroszlányi, a pécsujnegyi erőművek, a dunai cement és mészmű, a dunai szalmacellulózgyár, az almásfüzitői-ajkai timföldgyár, a székesfehérvári alumínium mű, a nyíregyházi és békéscsabai konzervgyár. ezenkívül 250.000 lakást, 3.300 általános iskolai, 800 középiskolai osztálytermet kell építeni, folytatni kell a miskolci, veszprémi, a budapesti műszaki egyetemek, a pécsi és a budapesti orvostudományi egyetem, a gödöllői agrártudományi egyetem építését. munka tehát lesz elég.

- ötéves tervünk nagy feladatainak végrehajtásában együtt akarunk működni hazánk minden olyan építészéssel, aki hajlandóan mutatkozik eszét, tehetségét és munkáját a nép érdekében, nagy célkitűzéseinek megvalósítására fordítani. ez a törekvésünk természetes is, hiszen az az elvünk, - hogy a szocializmust nem csupán a kommunisták építik, hanem a kommunistákkal együtt, elfogadva azok vezetését - az egész dolgozó nép. a szocialista magyarország csakis az egész dolgozó nép összefogásával épülhet fel. természetes, hogy az építés feladatainak megoldásában elsősorban önökkel, a tervező-építészekkel, az építőipar mérnökeivel, technikusaival, munkásaival működünk együtt.

/folyt.köv./

16.46

- 34 -

bb 44. /a magyar... 5. folyt./- szb

kérjük önöket, mozgósítsák alkotó energiájukat, gondolkozzanak, töprengjenek a jobb, gazdaságosabb, olcsóbb és egyben szebb megoldásokon. alkotó kezdeményezéseiket a párt és a kormány támogatja. mi minden téren, így az építészetben is arra törekszünk, hogy felszínre hozzuk és megvalósítsuk az emberi elme legjobb alkotásait.

- örömmel tapasztaljuk, hogy e téren egészséges fejlődés van. pártunk központi bizottsága és a kormány úgy látja, hogy építészetünkben, főleg az utóbbi időkben figyelemreméltó kezdeményezések vannak mind az építészeti kialakítás, mind a beruházások gazdaságos megoldása terén. ez elsősorban az ipari építészetre, de bizonyos mértékben a lakásépítkezésre is vonatkozik.

- elismeréssel szólhatunk a székesfehérvári új alumíniumöntőde és présműről, a csepeli csőgyár csarnoképítéséről, a tiszavidéki vegyikombinát építéséről. vannak biztató eredmények a lakásépítkezésekben is. különösen jelentősnek tartjuk, hogy egyes építkezéseken az alkotók éppen a leggazdaságosabb megoldások keresése során jutottak el a korszerű és szép, funkcióikat legjobban teljesítő épületek megteremtéséhez.

- azt hiszem, hogy egyesek, abból kiindulva, hogy a kapitalista verseny milyen irgalmatlan kényszerítő erő a polgári világ építészei számára, nem ismerik fel, vagy nem becsülik eléggé a megváltozott, szocialista világunkban jelentkező teljesen új, erkölcsi hajtóerők jelentőségét a mi építészetünk és építészeink számára. úgy gondolom, hogy ha nálunk nincs is kapitalista értelemben vett verseny, azért a különböző anyagi ösztönzőkkel együtt építészeink szakértelme, tudása, a nép és a haza iránt érzett szeretete arra indítja őket, hogy megtalálják a legjobb anyagokat és szerkezeteket és a leggazdaságosabb, leghasznosabb és legszebb építészeti megoldásokat. reméljük, hogy a szocializmus szeretete, amelyet egyre növekvő hajtóerőnek tartunk az építészet fejlődésében is, a jövőben még tovább fog erősödni az építész soraiban. ez előnyös a nép, a haza, de előnyös az építész számára is. nem tagadom, meg lehet tervezni és fel is lehet építeni a házakat a szocializmusban akkor is, ha az építész nem szocialista, nem marxista. számos példáját látjuk annak, hogy a nem-marxista építészek tulnyomó többsége is szívvél-lelélekkel szolgálja a magyar építészet ügyét. de azt hiszem, - s ezt a nem-marxista építészek sem tagadják, hogy még eredményesebb a munkája annak, aki szívével és eszével, tudatával azonosul azzal a társadalmi rendszerrel, amely számára a házat építi, aki nemcsak azt tudja, hogy a szerkezeti vasbeton-elemek teherbírását mekkorára kell tervezni, hanem azt is tudja, és egyetért vele, hogy a ház az épülő szocialista hazánk részére lesz. meggyőződésünk szerint a szocializmus politikai igénye és a marxista-leninista világnézet elősegíti az alkotómunkát az építészetben is. e tétel bizonyítására nem kell messzire mennünk, hiszen a felsorolt hazai épületek, s rajtuk kívül még sok más épület is, bizonyító erejűek.

/folyt.köv./

16.55

- 35 -

bb 44. a magyar....6.folyt./vm

- tovább keresve a leghasznosabb, a legjobb és egyben legszebb építészeti megoldásokat, szélesíteni kell a títustervek, típuselemek felhasználását, különösen a lakóházak, középületek, iskolák, egészségügyi létesítmények, gyárak építésénél. a tipizálás máris olyan igényes alkotások létrehozásához vezetett, mint például a tiszavidéki vegyikombinát és a pécsi délnyugati városrész. mi nem azért szorgalmazzuk a títustervek általánosítását, hogy a tervezők alkotási szabadságát megnyirbáljuk, hanem azért, mert az előttünk álló tömeges építési feladatok csak így oldhatók meg. a títusterv és az esztétikai szépség nem ellentétes fogalmak, sőt az a jó títusterv, amely nemcsak a hasznosság, hanem a szépség követelményeinek is eleget tesz.

a következőkben kállai gyula a családi ház építkezés kérdéseiről szólott. véleménye szerint szükséges, hogy az építésszek tömegméretben dolgozzanak ki megfelelő izléses és modern terveket. a városfejlesztés egységes elveinek kidolgozásáról szólva elmondotta: a párt és a kormány helyesli a szövetség vezetőinek azt a javaslatát, hogy üljön össze egy országos városrendezési tanácskozás az elgondolások összehangolására. helyes kezdeményezés az is, hogy az építészeti kérdések mindenhol kapjanak gazdát a nagyobb városok és megyék főépítésének személyében. a városépítészettel mellett most már nagy gondot kell foglalkozni a korszerű falusi építészeti kérdéseivel, mert a mezőgazdaság szocialista átszervezésének befejezése és a szocialista mezőgazdaság gyors fejlődése az építészeten és a falurendezésben új, eddig nem tapasztalt igényekkel és követelményekkel fog fellépni.

- építészeti egyik legfontosabb problémája - folytatta - az építési idő csökkentése. az ötéves terv előírja az építkezési idő melére való csökkentését. helyeselnék a tervező építésszeknek azt az igényt, hogy ne csak a terveket készítsék el, hanem legyen szerepük a kivitelezésben, a terv végrehajtásának ellenőrzésében is. a tervező és a kivitelező között szoros egységet, sőt azt is mondanám elvtársi, baráti szövetséget kell teremteni, mert enélkül nem érhetjük el építészeti még gyorsabb fejlődését. különösen fontosnak tartjuk a tervek megvalósításának helyszíni ellenőrzését, az építészeti és épületgépészeti munkák megfelelő összhangját azért, hogy az átvétel után ne kerüljön újabb furás-faragásra sor az épületen, mert ez bizony megkeseríti az új épület iránti örömlünket. ilyen jelenséggel pedig sajnos nap-mint nap találkozunk.

/folyt.köv./

17.05

Ar Lel

- 36 -

bb 44. /a magyar... 7. folyt./- szb

kállai gyula ezután az építőművész szövetség jelentőségéről szólott, majd így folytatta:

- a munkások, a parasztok, az értelmiségiek eddig is nagy elismeréssel adóztak az önk tervezői és művészi gondolatai nyomán emelkedő nagyszerű épületsoroknak, s rosszalással vették tudomásul, ha valahol csunya, kényelmetlen, rendeltetését rosszul teljesítő épület született. éppen ezért különösen fontos, hogy az építésszek körében minél gyorsabban elterjedjen és megszilárduljon a leghaladóbb, legkorszerűbb művészi alkotói módszer. ezen a téren nagyon fontos az eszmei tisztaság megteremtése, annak a tisztázása és kimunkálása, hogy az építészeten mit tartunk szocialista realizmusnak és mit tartunk formalizmusnak, dekadenciának. nagyon fontos dolog, hogy helyesen értelmezzük a művészi alkotás szabadságának kérdését. régi, már lenin által bebizonyított tény, hogy a társadalomtól, osztályoktól független „ alkotói szabadság, „ nincs. már lenin bebizonyította, hogy a kapitalista világ művészeinek ugynevezett „szabadsága, „ nem egyéb, mint a tőkés pénzszájkjától való függés. a szocializmusban bontakozik ki az igazi művészi alkotói szabadság, mert itt a művész, ha azonosul az új világot építő munkásosztállyal, a társadalom fejlődését mozgó törvények ismerője lesz és ennek birtokában valóban szabadon alkothat, tervezhet és így váltik munkája egy jobb világ építőkövévé. a szocializmus eszméinek megfelelő építészeti gondolatok diadalra juttatása az építésszek között elsősorban a kommunista és a haladó építésszeknek, az egész építész közösségnek az ügye. de úgy érzem ezt nem csinálhatják meg önmagukban a párt segítségével, utmutatásai, a párt és a munkásosztály világnézete nélkül, amely itt is, mint más művészeti ágakban, nem az alkotómunkába való beavatkozást, hanem eszmei, politikai segítséget jelent, s a művészi szabadság legfontosabb tartozéka.

kállai gyula befejezől azt a meggyőződését hangsúlyozta, hogy a magyar építésszek széles tábora egyemberként sorakozik fel az ötéves tervben foglalt építészeti feladatok megoldására, s miként az elmúlt hároméves tervben, úgy most is szép épületekkel gazdagítja hazánkat. ehhez a munkához sok sikert kívánt a magyar építész-társadalomnak.

a nagy tetszéssel fogadott beszéd után folytatódott a vita, amelynek ismertetésére csütörtöki kiadásunkban visszatérünk.  
/nti/

..

17.10

Ar Lel

- 37 -

bb 47. a guineai köztársaság első magyarországi nagykövete átadta megbízólevelét

t bc/gk/vl li

1961. november 22.

dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szerdán fogadta barry boubacar biro rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a guineai köztársaság első magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt kiss károly, az elnöki tanács titkára, ortutay gyula, az elnöki tanács tagja, péter jános külügyminiszter, köteles jenő vezérőrnagy és radványi jános, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

barry boubacar biro nagykövet megbízó levele átadásakor beszédet mondott:

elnök ur! engedje meg, hogy megbízólevelem ünnepélyes átadásakor tolmácsoljam önnek elnökünk, sekou touré ur forró, baráti üdvözetét. különleges öröm és megtiszteltetés számomra, hogy kormányom - a guineai köztársaság első magyarországi nagyköveteként - engem bizott meg hazám képviselőjeként egyik leg-  
színtébb barátunknál a magyar népköztársaságban.

az országaink közötti diplomáciai kapcsolatok kiépítése nem egyedüli jele a népeink közötti barátságoknak. bár a magyar népköztársaság és a guineai köztársaság földrajzilag messze van egymástól, a barátság erős szálai fűzik egymáshoz. népeink évszázadokon át harcoltak az idegen hódítók, a feudalizmus, majd a fasizmus ellen. e közös harcokban szövődtek a barátság szálai, amelyek ma egyre erősödnek. az ellenség a különböző korszakokban más-más arculatban jelentkezett, de a célja mindig azonos. népeink ma egymást segítve és támogatva lépnek fel az imperializmus, a háború ellen, a békéért, a gyarmatosítás megszüntetéséért.

az őszinte barátság és együttérzés kifejeződik abban az önzetlen támogatásban is, amelyet együttműködésünk keretében az önök népe és kormánya szüntelenül segíti országunkat. a guineai köztársaság függetlenségének három esztendeje alatt nagy győzelmeket ért el politikai függetlensége megszilárdításában, független és virágzó nemzetgazdasága építésében. ezekhez a győzelmekhez hozzájárult a népeink közötti együttműködés; hozzájárulta a szocialista tábor többi baráti országával - élükön a szovjetunióval - kialakult együttműködés. a szovjet népet a minap üdvöztöltük a 22. kongresszus és a szovjet állam fennállásának 44. évfordulója alkalmából.

/folyt.köv./  
17.45

- 37 -

bb 47. /a guineai köztársaság ... 1. folyt./ vl

népünk eredményeihez hozzájárult a világ más országaival folytatott együttműködésünk. elért győzelmeink, eredményeink mindenek előtt és legfőképpen a guineai nép magasfokú politikai öntudatának, a guineai demokratikus párt nagy tömegbefolyásának és mozgósító erejének köszönhető.

a guineai nép nemzeti építő munkájában nagy ösztönző erő a magyar nép 1848-as forradalmi hagyománya, s azok az eredmények, amelyeket 1945 óta elért az új élet építésében, valamint az ellenforradalom felszámolásában. mindezek ugyanakkor nagy ösztönző erőt jelentenek a többi afrikai nép számára is, amelyek a szabad fejlődés helyes útjára léptek, annak a fejlődésnek az útjára, amelyen mi járni akarunk az összes afrikaiak érdekében, az egész afrikai földrész érdekében, a világ összes népei közötti barátság és béke érdekében.

elnök ur! az afrikai egységért és függetlenségért folyó harc útján határozottan haladó guineai nép és kormánya egyetlen államot, egyetlen országot és egyetlen hatalmi tömböt sem részesít előnyben a másikkal szemben, hanem lojálisan együtt kíván működni minden országgal - azzal a feltétellel, hogy ez az együttműködés az egyenlőségen, nemzeti szuverénitásunk feltétlen tiszteletben tartásán, a kölcsönös előnyökön alapuljon és teljes összhangban álljon afrika magasabb érdekeivel.

hazám, amely rendületlenül szemben áll a gyarmatosítással, az imperializmussal és a háborúval, mindig azok mellett sora-  
kozik fel, akik a szabadságot és a békét választják az elnyomás és a háború helyett.

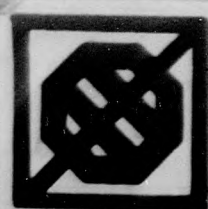
elnök ur! ezért értékelem nagyra országom azt a segítő és együttműködési készséget, amellyel az ön népe és kormánya, és személyesen ön fordul a guineai köztársaság felé; engedje meg, hogy kifejezésre juttassam ez iránt érzett mélyszéges hálánkat.

- amikor megkezdem feladatomban ellátását ön és az önök kormánya mellett, szeretném hangsúlyozni, hogy fáradságot nem kímélve törekszem annak az együttműködésnek tovább fejlesztésére és annak a barátságunk elmélyítésére, amelyen népeink és kormányaink kapcsolatai alapulnak.

engedje meg elnök ur, hogy ezennel átadjam excellenciádnak megbízólevelemet.

/folyt.köv./  
17.40

- 38 -



bb 47. /a guineai köztársaság ... 2. folyt./ vl

dobi istván, az elnöki tanács elnöke a nagykövet beszédére így válaszolt:

nagykövet ur!

nagy örömmre szolgál, hogy átvehetem a guineai köztársaság elnökének megbízólevelét, amellyel önt a magyar népköztársaság elnöki tanácsa mellé rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti minőségben akkreditálja. a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, valamint az egész magyar nép nevében köszönettel viszonzom azt a meleg, baráti üdvözlést, amelyet nagykövet ur tolmácsolt.

a magyar nép kezdettől fogva nagy rokonszenvvel figyelte guinea népének harcát, amelyet sekou touré elnök vezetésével hazája függetlenségéért folytatott. e harcnak kiemelkedő eseménye volt az 1958 szeptember 28-i népszavazás, amelyen guinea népe szilárd egységben foglalt állást a függetlenség mellett, példát mutatva a többi afrikai népnek, amelyek szabadságukért harcolnak. őszinte örömmel töltöttek el bennünket azok az eredmények, amelyeket a guineai köztársaság népe és kormánya a függetlenség megszilárdításában és országa építésében elért.

a magyar népköztársaság kormányát - mint a szocialista tábor többi országának kormányát is - az az önzetlen cél vezérli, hogy támogassa a gyarmati népek függetlenségi harcát, erősítse a népek közötti barátságot, küzdjön a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett éléséért, s ezzel hozzájáruljon a világbéke fenntartásához. a magyar népköztársaság népe és kormánya minden rendelkezésére álló eszközzel támogatja afrika hős népeinek szabadságharcát és követeli az imperialista gyarmati rendszer és mindenféle ujgyarmatosító törekvés azonnali, teljes felszámolását. a független guineai köztársaság kormánya és népe - a gyarmati népek felszabadulási küzdelmének egyik élharcosa - bennünk mindenkor szilárd szövetségesre talál e nemes célokért folyó harcban.

nagy megelégedésünkre szolgál, hogy a guineai köztársaság és a magyar népköztársaság baráti jóviszonya guinea függetlené válása óta szüntelenül fejlődik, erősödik. ez a barátság népeink közös akaratán alapul, a két nép érdekeit kölcsönösen szolgálja, s elősegíti a béke és az emberi haladás ügyét.

/folyt.köv./  
17.55

bb 47. /a guineai köztársaság ... 3. folyt./ vl

engedje meg, nagykövet ur, hogy szeretettel üdvözljem önt, mint a guineai köztársaság első nagykövetét körünkben. biztosíthatom, hogy a guineai és a magyar nép között fennálló baráti viszony és megértés további erősítése érdekében végzett munkájában mind a magam, mind pedig a kormány részéről mindenkor a legmesszebbmenő támogatásra számíthat.

kérem, nagykövet ur, hogy a magyar népköztársaság kormánya, a magyar nép és a magam legjobb kívánságait tolmácsolja sekou touré elnöknek, a guineai köztársaság kormányának és a guineai népnek.

önmek, nagykövet ur, jó egészséget és sok sikert kívánok felelősségteljes munkájához.

a megbízólevél átadása után dobi istván hosszan, szívélyesen elbeszélgetett a nagykövettel.

x x x

barry boubacar biro nagykövet megbízólevelének átadása után a hősök terén megkoszorúzza a magyar hősi emlékművet./mti/

bb 52. tudományos diákköri konferencia a budapesti építőipari és közlekedési műszaki egyetemen

t vt/gg/vl sr

1961. november 22.

a budapesti építőipari és közlekedési műszaki egyetemen megkezdődtek a tudományos diákköri konferenciák. a kisz-bizottság kezdeményezésére a hallgatók közül 260 fiatal vett részt a tudományos diákkörök munkájában. az ifjú mérnökjelöltek egy évvel ezelőtt választották ki az őket érdeklő témákat, s nagy buzgalommal láttak munkához, hogy egy-egy szakterülettel részletesen is foglalkozzanak.

a tudományos diákkörök első egyetemi konferenciájára, amelyet november 22-29 között karonként rendeznek, a hallgatóktól 58 dolgozat érkezett: ebből 18 témát tartottak alkalmasnak, hogy a konferencián ismertessék. a hallgatók többek között dolgot írtak a forgalomtechnikai mérésekről, a szivárgásvesztés csökkentéséről az öntözőcsatornáknál és a hazai vasbetongyártás technológiájáról. dolgozat készült az öntöttbeton építésmódjáról, valamint az erzsébet híd építésének gazdasági hatásairól a városi közlekedési eszközökre. a kiválasztott dolgozatokat a tudományos diákkörök tagjai a konferencián megvitatják. közülük a négy legjobbat a különböző szakfolyóiratokban is közlik. /mti/

18,00

- 40 -

bb 45. a szovjet ujságíró-küldöttség szirmai istvánnál

gg vm sr

1961. november 22.

szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának póttagja a kb titkára szerdán fogadta a hazánkban tartózkodó szovjet ujságíró küldöttséget. a szívélyes, baráti légkörben lezajlott beszélgetésen jelen volt darvasi istván, az mszmp központi bizottsága agit.prop.osztályának helyettes vezetője, siklósi norbert, a mosz főtitkára, ott volt sz.sz. karpov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének első titkára és m.v.geraszimov, a pravda budapesti tudósítója./mti/

bb 46. fényes tamás fotóművész ezüst érmet nyert a bukaresti fotókiállításon

k fe/gk vm sr

1961. november 22.

fényes tamás, a magyar távirati iroda munkatársa, a bukarestben november 21-én megnyílt harmadik fotókiállításon „a marx-tér ködben”, című színes fotójával ezüst érmet nyert. /mti/

bb 49. csehszlovák pedagógusok látogatása a szombathelyi felsőfoku tanítóképzőben

vid fm/ke vm fm

1961. november 22.

szerdán öt csehszlovák pedagógus érkezett tapasztalatcserére a szombathelyi felsőfoku tanítóképző intézetbe. tíz napig ismerkednek az intézmény életével, munkájával. ugyancsak szerdán „rajz-oktatás a csehszlovák martini pedagógusképző főiskolán”, címmel kiállítás nyílt a tanítóképzőben./mti/

18.03

- 41 -

bb 54. a rendőrség közleménye

gk vm sr

1961. november 22.

november 11-én a késő esti órákban a budapest, hatodik kerület, népköztársaság útján az egyik arra haladó szabad taxiba két fiatalember beült. az utasok kivítették magukat a ságvári-liget környékére és egy alkalmas helyen a gépkocsivezetőt megtámadták, a nála levő pénzt el akarták rabolni. a cselekmény véghezvitelében a gépkocsivezető lélekjelentéte, segélykiáltása megakadályozta őket és a helyszínről elfutottak. a budapesti rendőrfőkapitányság szervei a nyomozás során elfogták és őrizetbe vették oláh lászló 20 éves, büntetett előéletű kiskunlacházi és m. peter fiatalkoru büntetett előéletű budapesti lakosokat, akik a bűncselekményt elkövették. ügyükben a vizsgálat folyik./mti/

bb 50. kisfilm készit, bőviti a tapolcai muzeumot a batsányi-  
emlékbizottság

vid fm/ke vm fm

1961. november 22.

szerdán ülést tartott tapolcán a batsányi jános emlékbizottság. a hazafias néppfront járási bizottsága meghívta az ülésre a batsányi jános munkásságával foglalkozó kutatókat is. elhatározták, hogy a község nagy szülöttjének műveit és fennmaradt emlékeit ismertető kisfilm készitene, amelyet rendszeresen vetítenek majd az iskolákban és előadásokon. az emlékbizottság tervbe vette a batsányi jános muzeum bővítését is. neves irodalomtörténészek és kutatók közreműködésével a költő franciaországi munkásságát szemléltető dokumentumokból rendeznek kiállítást./mti/

18.15

18.20  
Zseli

- 42 -

bb 55. irók az óbudai hajógyárban

t v/tm/m/sr

1961. november 22.

az óbudai hajógyárban szerdán író-olvasó találkozót tartottak. a gyár tanácstermében fiatalok: iparitanulók, ifjumunkások, gyűltek össze, hogy kedvenc íróikkal találkozzanak. györe imre, bárány tamás, barabás tiber, csanády jános, és tersánszky józsi jenő olvastak fel műveikből az ifju olvasóknak, akik a jól sikerült rögtönzött irodalmi délután után elbeszélgettek az írókkal.  
/mti/

---

bb 56. a kormány elnöke fogadta első ghanai nagykövetünket

te/m

1961. november 22.

kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke szerdán fogadta dr. kós pétert, a magyar népköztársaság első ghanai rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, állomáshelyére közel jövőben történő elutazása alkalmából.  
/mti/

---

bb 57. a kormány elnöke fogadta a magyar népköztársaság új bagdadi nagykövetét és kabuli követét

m/sr

1961. november 22.

kádár jános a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke szerdán fogadta ráth károlyt, a magyar népköztársaság új bagdadi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, illetve kabuli rendkívüli követét és meghatalmazott miniszterét.  
/mti/

---

18.17

18.20  
Zseli

- 43 -

bb 51. az akción j. dokumentum film leleplezi hans globké-t, a háborus bűnöst

t di/ke vm sr

1961. november 22.

a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetsége és a magyar újságírók országos szövetsége szerdán a magyar sajtó házában filmbemutatót rendezett. a meghívott újságírókon kívül résztvett a bemutatón dieter zibelius az ndk budapesti nagykövetségének másodtitkára is.

az akción j. című nagyhatású dokumentum film - amely leleplezi dr. hans globké-t, mint hatmillió ártatlan ember meggyilkolásának főbűnösét - annél időszerűbb, mert a néhány nappal ezelőtt ismét hivatalba lépett adenauer kormány újra ezt a háborus bűnöst nevezte ki a kancellári hivatal államtitkárává.

a fasiszta barbárságot és a nyugatnémet kormányban ma is jelenlévő cinkosokat leleplező - dokumentumfilmet most szinkronizálják s így a közeljövőben a magyar közönség is megismerkedhet a filmmel. /mti/

- . -

bb 53. a bartók-teremben

gk vm sr

1961. november 22.

érdekes műsorra készülnek a színészotthonok karácsonya javára. élvonalbeli művészeink, gobbi hilda, ruttkai éva, gábor miklós és az operaház kitűnő fiatal tagjai, dunszt mária, szabó anita és mészáros sándor együtt játszanak régi kollegáikkal, az otthonok lakóival. /mti/

- . -

16.23

- 44 -

19.40

Lel

bb 58. a kormány elnöke fogadta guinea első magyarországi nagykövetét

m/sr

1961. november 22.

kádár jános, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke szerdán bemutatkozó látogatáson fogadta barry boubacar birot a guineai köztársaság első magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét.

/mti/

- . -

bb 59. a kormány elnöke fogadta a lengyel népköztársaság nagykövetét

te/m

1961. november 22.

kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke szerdán, kérésére fogadta henryk grochulskit a lengyel népköztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét.

/mti/

- . -

bb 60. az országgyűlés elnöke fogadta az új olasz követet

m/sr

1961. november 22.

rónai sándor, az országgyűlés elnöke szerdán bemutatkozó látogatáson fogadta dr. paolo vita-finzi-t az olasz köztársaság új magyarországi rendkívüli követét és meghatalmazott miniszterét.

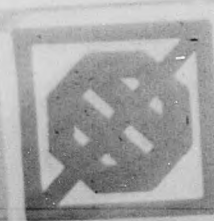
/mti/

- . -

18.25

- 45 -

18.40 fell



bb 61. csehszlovák kulturális szakemberek érkeztek hazánkba

gk vm sr

1961. november 22.

a magyar-csehszlovák kulturális egyezmény 1962-63. évi munkatervének tárgyalására hazánkba érkezett Ladislav Kukla, a csehszlovák iskola-és művelődésügyi minisztérium főosztályvezetője és Josef Populaj, a magyar ügyek referense. /mti/

bb 62. Ojzerman szovjet filozófus november 21-én a pártfőiskolán „a modern burzsoá filozófia főbb áramlatai”, címmel érdekes előadást tartott.

a szovjet tudós november 24-én a magyar tudományos akadémia filozófiai intézetében, a közgazdasági tudományi egyetem épületében délután 4 órai kezdettel „az elidegenedés elmélete a modern burzsoá filozófia kritikájának tükrében”, címmel tart előadást. /mti/

bb 64. Grigorij Cuhraj látogatása Kecskeméten

vid fm/ke vm fm

1961. november 22.

Grigorij Cuhraj szovjet filmrendező Szerdán rövid látogatást tett Kecskeméten. Cuhrajt a városi tanács épületében Bács megye és Kecskemét város vezetői, a tömegszervezetek képviselői fogadták. A Katona József Gimnázium kisz-alapszervezetének küldöttei virágcsokrokkal kedveskedtek a filmrendezőnek, aki egyébként a második világháború idején több mint kilenc hónapot töltött sebesülten az akkor kórháznak átalakított kecskeméti gimnázium épületében. Grigorij Cuhraj ezután megtekintette a város nevezetességeit, majd a tit megyei székházában a város kulturális és politikai életének vezetőivel találkozott. /mti/

18.44

- 46 -

bb 48. a városi pártbizottság és a tanács együttes ülésen vitatta meg Salgótarján öt éves városfejlesztési tervét és jövő évi költségvetését

vid/fm/ke/m/fm

1961. november 22.

az MSZMP Salgótarjáni városi bizottsága és a városi tanács Szerdán együttes ülést tartott, amelyen a város öt éves fejlesztési tervét és jövő évi költségvetését vitatták meg. A tanácskozáson résztvett Jakab Sándor, a megyei pártbizottság első titkára, Hankó János, a megyei tanács vb. elnöke.

az öt éves városfejlesztési tervet Jedlicska Gyula, a városi pártbizottság titkára, Salgótarján 1962 évi költségvetését pedig Berkes József, a városi tanács vb. titkára ismertette. Tekintettel arra, hogy 1962 január 1-ével az eddig önálló költségvetéssel rendelkező Zagyvápálfalvát a városhoz csatolják, az öt éves fejlesztési terv és a jövő évi költségvetés is a megnövekedett város igényeit foglalja magában. A városi pártbizottság titkára többek között bejelentette, hogy a második öt éves terv idején 1166 lakás épül Salgótarjában, amelyeknek több mint fele központi fűtéssel, csaknem egyharmada beépített butorral készül. Hamarosan új szálloda és modern kenyérgyár építését kezdi meg. Öt év alatt több százmillió forintot költenek a város ipari üzemének, gyárainak korszerűsítésére, fejlesztésére is. A Zagyvápálfalvi bányagépgyárra például 24 millió forintot, a Zagyvápálfalvi táblauveggyárra mintegy 50 millió forintot költenek. A Salgótarjáni acélárugyár régi üzemének korszerűsítésére több mint 500 milliót irányoztak elő.

a városi pártbizottság és a tanács együttes ülése több határozatot hozott a városfejlesztési munkák irányítására, ellenőrzésére és társadalmi támogatására. A lakásépítéssel kapcsolatban például elhatározták, hogy - a népgazdaság lehetőségeitől függően - az öt éves lakásfejlesztési programot négy év alatt valóra váltják Salgótarjában. Erőteljesen támogatják a magánerekből történő lakásépítkezéseket is. /mti/

18.57

- 47 -

bb 63. a békés megyei tanács ülése

vid fm/ke vm fm

1961. november 22.

a békés megyei tanács szerdán jóváhagyta a megye 1960 évi zárószámadását, és a jövő évi költségvetést.

utána megtárgyalták a megye művelődésügyi helyzetét, a párt művelődési politikájának megvalósítását és a további feladatokat. a vitában többek között felszólalt szobek andrás, az elnöki tanács tagja. javasolta: a szövetkezeti parasztfjúság ideológiai és szakmai műveltségének elősegítésére társadalmi hozzájárulással alapítsanak ösztöndíjakat, s különösen a gépek kezelésére, a beltérjes és az öntözéses gazdálkodásra, a baromfitenyésztésre képezék ki a parasztfiatalokat.

- a gazdasági vezetők több figyelmet és megbecsülést tanúsítsanak a fiatalok iránt - hangoztatta baukó mihály, a megyei kisz bizottság titkára. kérte, hogy segítsék a társadalmi munkát vállaló fiatalokat, s a tanácsok a községek fejlesztésében az eddigieknél sokkal jobban támaszkodjanak az ifjúságra. a megyében az idén a kisz-fiatalok csaknem kétfélmillió forint értékű társadalmi munkát végeztek és ha még jobban támogatnák őket, többre is képesek lennének.

nagy károly országgyűlési képviselő követendő példaként említette az ujkigyósi arany kalász termelőszövetkezetet, amelyben 180 ezüstkalászos gazda, köztük hat mezőgazdasági akadémiát végzett tag dolgozik. ezért is jó a szakmai vezetés s ugyanakkor a kulturális feladatokat is sikerrel megoldják; felvirágoztatják nemcsak a termelőszövetkezetet, hanem a fatu művelődését is.

kucsera mihály megyei tanács tag azt ajánlotta, hogy a villany-és a vízellátás kérdéseinek megoldása után a könyvekre tartalékolják maradék pénzüket a községi tanácsok./mti/

- . -

- 48 -

19.06

Kifejezés

bb 65. átadták rendeltetésének székesfehérvárott a négy millió forintos beruházással épült új gépkocsi szervizállomást

vid tm vm vg

1961. november 22.

székesfehérvárott szerdán adták át rendeltetésének a hetedik számú autójavító vállalat kezelésében működő, a legkorszerűbb igényeket kielégítő új gépkocsi szervizállomást, amely négy millió forintos beruházással épült a balatoni műút mentén. a tíz kocsiállásos, százas szerelőcsarnok lehetővé teszi a téli időszakban is a gyors és a pontos munkát. a szervizállomáson éjszakai szolgálatot is tartanak./mti/

- . -

bb 66. arany és ezüstkalászos gazdák találkozója szolnokon

vid tm vm hk

1961. november 22.

a hazafias népfrent szolnoki járási, városi bizottsága rendezésében szerdán szolnokon találkoztak a tiszaparti város és a járás arany-és ezüstkalászos gazdái. a megjelent több mint 250 szakembert bereczki lajos, a megyei pártbizottság osztályvezetője tájékoztatta a következő évek feladatairól. a többi között elmondotta, hogy a megyében a második ötéves terv időszaka alatt a mezőgazdaság hozamait 27-30 százalékkal kell emelni. ez azt jelenti, hogy az eddigieknél sokkal nagyobb feladatok várnak a jólképzett szövetkezeti gazdákra. megemlítette még, hogy a megye termelőszövetkezeteiben jelenleg 4.500 arany és ezüstkalászos gazda dolgozik zömmel brigád és munkacsapat-vezetők s rájuk a szakmunkásképzés terén is nagy feladatok várnak. az idei 264 fővel szemben jövőre már mintegy 500-600 jólképzett mezőgazdasági szakmunkást kell nevelni./mti/

- . -

bb 67. időjárásjelentés

tm vm hk

1961. november 22.

a meteorológiai intézet jelenti november 22-én, szerdán 13 órakor:

csendes, párás, hideg idő

várható időjárás csütörtök estig: csendes, párás idő. helyenként reggeli és délelőtti köd. kisebb felhőátvonulások csapadék nélkül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön plusz 1-4 fok között./mti/

- . -  
- 49 -

19.13

1961.11.22

bb 68. az ígéret földje című új magyar film bemutatója komlón

vm hk

1961. november 22.

Szerdán este ünnepélyesen bemutatták a komlói „május 1.” filmszínházban az ígéret földje című új magyar filmet, amelynek felvételei jórészt a fiatal mecseki bányászvárosban készültek. Komló lakosai akik mindvégig nagy érdeklődéssel kísérték a filmesek munkáját, így az országban elsőként tekinthették meg a darabot. az előadáson megjelentek a film alkotói és művészei: mézáros gyula rendező, hegedüs zoltán forgatókönyvíró, herczeg miklós operatőr, és törőcsik mari. a vetítést ankét követte./mti/

bb 69. fogadás a nemzetközi műszaki tudományos filmfesztivál vendégei tiszteletére

t tz/gg/m/hk

1961. november 22.

Szerdán este kiss árpád, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnöke a gellért szálló különtermében fogadást adott a 2. nemzetközi műszaki tudományos filmfesztivál külföldi résztvevői tiszteletére.

A fogadáson megjelent a budapesten akkreditált külképviseletek több tagja, dr. valko endre, a műszaki és természettudományi egyesületek szövetségének főtitkára, dr. korach mór, kossuth-díjas egyetemi tanár, a nemzetközi tudományos filmszövetség magyar nemzeti bizottságának elnöke, dr. varga józsef egyetemi tanár, a fesztivált rendező gépipari tudományos egyesület elnöke, valamint a fesztivál külföldi és magyar résztvevői, köztük mademoiselle francoise gazan, a nemzetközi tudományos filmszövetség titkára, r. d. bahrah, a szovjetunió tudományos műszaki film-bizottságának főigazgatója, dr. jan calábek brnoi egyetemi tanár és m. goldsmith, az angol tudományos filmszaklap szerkesztője.  
/mti/

---

- v é g e -

- 50 -

21.02

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-496, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti bel földi hírek

1961. november 23.

bb 1. fülöp jános, gerelyes endre, papp lajos, és váci mihály munkájáról, terveiről

i v/tm/m/sr

1961. november 23.

fiatal írók, költők beszélnek legutóbb megjelent, illetve a közeljövőben napvilágot látó új műveikről, terveikről.

fülöp jános:

- nemrégiben jelent meg a szépirodalmi kiadónál novelláskötetem, amely nem az első munkám. tíz esztendővel ezelőtt fősvény című regényemmel egy munkáspályázaton díjat nyertem. akkoriban a gábor áron vasöntőcében dolgoztam. művemben a gyár életéről, az ottani közösségről írtam. tíz évi szünet után jelent meg egy novellám a kortársban. az elbeszélést az ellenforradalmi események hatására írtam. megjelenése után kérte el a szépirodalmi kiadó írásait és így jött létre a tövis című novelláskötetem. négy feladatot tüztem magam elé. az első, riport-kötet: móríciz zsigmond 16 novellája nyomán meglátogattam az említett községeket, városokat és azoknak mai életéről írtam. a második terv egy elbeszélés, amelyben az 1942 március 15-én lezajlott antifasiszta tüntetést szeretném megörökíteni. ezen kívül három hosszabb elbeszélést és végül egy regény szerepel terveim között. természetesen nagyon sokat szeretnék írni és tanulni.

gerelyes endre:

- nem egészen két esztendeje, 1960 januárjában jelent meg első novellám az élet és irodalomban és most kiadták első könyvemet kövek között címmel. könyvemben a salgótarján-vidéki munkások, parasztok multbeli életéről írtam. azon a vidéken mostoha körülmények között éltek az emberek, rosszabbul talán, mint bárhol. ma már megváltoztak a körülmények s hat az új erkölcs. ezekről az emberekről, a régi és az új erkölcs küzdelméről írtam. lényegében együtt áll már a második novelláskötet anyaga is, s nagyon szeretném ha jövőre megjelenhetne.

/folyt.köv./

- 1 -